



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 2

FEBRUARY, 1974

VOLUME 46



## ZVEZA WORKER ACCLAIMED!

The City of Cleveland honored the occasion of the 45th anniversary of Br. 25 to signify their recognition of an outstanding person in the St. Vitus community, Mrs. Mary Otonicar, former National Auditor and secretary of Br. 25, the largest in SWU. She has earned highest honors by enrolling over 1200 new members and performing an impressive record of service and loyalty.

Top photo was taken as the officers greeted Cleveland's Mayor, Ralph J. Perk who came to extend his personal congratulations, from left: Sophie Magayna, State Pres., Mary Bostian, National Pres., Mayor Perk, Mrs. Otonicar, Mary Kolegar, Pres. of Br. 25 and Auditor Jennie Femc. in the rear.

Councilman Robert Novak took special pride in presenting the City's Proclamation to Mrs. Otonicar, center photo. Also present were three of their six charter members, Mary Modic, Jennie Zigavec and Dorothy Sternisha (standing), 17 year treasurer. With them on the right photo

Councilman Novak, Mayor Perk and National Sec'y Fanika Humar. This month Mrs. Otonicar, Mrs. Sternisha and Mrs. Humar celebrate their 40th birthdays. Our felicitations. (Art work by Emilia Razman Bucik)



# ZARJA - THE DAWN

No. 2

FEBRUARY, 1974

VOL. XLVI

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze  
Published Monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust.

Annual Subscription \$5.00 — naročnina \$5.00 letno  
For Social members, \$4.00 — za družabne članice \$4.00

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd.,  
Chicago, Ill. 60608

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month. — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editorial Office: 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608

Telephone Blshop 7-2014, Area Code 312

## SLOVENIAN WOMEN'S UNION NATIONAL OFFICERS

### BOARD OF DIRECTORS

**MARIE PRISLAND** 1034 Dillingham Ave.,  
Founder — Honorary President Sheboygan, Wis. 53081

**MARY BOSTIAN** 19617 Mohawk Ave.,  
National President Cleveland, Ohio 44119

**FANIKA HUMAR** 8101 Edgewater Road,  
National Secretary No. Riverside, Ill. 60546

**OLGA ANCEL** 1115 Frederick  
National Treasurer Joliet, Ill. 60435

**ANN KOMPARE** 9132 So. Constance Ave.,  
National Auditor Chicago Ill. 60617

**BARBARA ROSANDICH** 1212 E. Sheridan  
National Auditor Ely, Minn. 55731

**MARION MAROLT** 1512 So. 53rd St.,  
National Auditor West Allis, Wisc. 53214

\* \* \*

**REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.** 8500 W. Cold  
Spiritual Advisor Spring Rd., Greenfield, Wis. 53228

**MARIE A. FLORYAN** 1512 So. 53rd Street  
National Vice-President Milwaukee, Wisconsin 53214

**LILLIAN PUTZELL** 3731 S. Home Ave.  
Director Women's Activities Berwyn, Ill. 60402

**OLGA ANCEL** 1115 Frederick  
Director Youth Activities Joliet, Ill. 60435

**CORINNE LESKOVAR** 2032 W. Cermak Road  
Managing Editor Chicago, Ill. 60608

**HERMINE DICKE** 3717 Council Crest  
Secretary, Scholarship Committee Madison, Wisc. 53711

Honorary State Presidents:  
**ANNA PACHAK** 2009 Oakland  
Pueblo, Colo. 81001

**MARY TOMSIC** Box 202  
Strabane, Pa. 15363

### STATE PRESIDENTS

**OLGA MESOJEDEC** 2330 E. Evans St.  
Colorado-Kansas-Missouri Pueblo, Colo. 81004

**ROSE KRAEMER** 3162 So. Pine Ave.  
Wisconsin Milwaukee, Wis. 53207

**SOPHIE MAGAYNA** 315 E. 284th St.  
Ohio-Michigan Willoughby, O. 44094

**ANNA TRONTEL** 701 Kendall Ave.  
Pennsylvania - New York Pittsburgh, Pa. 15201

**ROSE SCOFF** 2208 Mariposa  
Calif. - Wash. - Ore. San Francisco, Calif. 94110

**ANN LUSTIG** 10412 Ave. L.,  
Illinois - Indiana Chicago, Ill. 60617

**ANGELINE KARISH** Box 428  
Minnesota Biwabik, Minn. 55708

## *Slovenia is Beautiful in Summer!*

Members, join our departure and save from \$300.00 to \$550.00.

No change of planes — fly direct from Chicago, Cleveland and Pittsburgh to Ljubljana Brnik Airport.

**Departures from Chicago (Chicago-Ljubljana-Chicago) only \$366.00**

4 weeks — June 29, August 6 3 weeks — July 1, July 20, September 4 6 weeks — July 18

**Departures from Cleveland — only \$348.00**

2 weeks — July 4, July 21, July 31 3 weeks — June 13, June 23, June 27, July 1, July 14, July 31  
Sept. 4 4 weeks — June 26, July 4, August 6 6 weeks — June 20, July 18 10 weeks — June 23

**Departures from Pittsburgh — only \$348.00**

2 weeks — July 2 3 weeks — July 22

Available departures from Detroit — Belgrade — Ljubljana

Excellent car rental service; European, Adriatic, Slovenian tours available for all departures.

Assure yourself of this lowest price for direct flight to Ljubljana by making your reservations at least 3 months before departure.

Passengers traveling from two to three weeks and taking tours can make reservations anytime before departure. If you are interested call for reservations now:

## KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC.

CLEVELAND: 589 East 185th St.  
(216) 692-2225

CHICAGO: 2032 W. Cermak Rd.  
(312) 847-6679

# 300 NEW MEMBERS ENROLLED IN POST-CONVENTION CAMPAIGN!

Branch:	Worker:	A	B	JR	Total:	Br. Total						
							32	Anna Godlar	1	4	5	
								Justina Kanalec	1	1	2	
								Josephine Kromar		1	1	
								Cecilia Znidar	5	3	8	
1	Antoinette Brulla			1	1						32	
	Margaret Fischer			4	4							
	Marie Prisland	3	1		4		33	Frances Blatnick	1		1	
	Olga Saye			1	1	10		Jackie Rukavina		1	2	
							40	Angeline Kozjan	2		2	
2	Helen Arko		2		2							
	Fanika Humar		13	2	15		42	Betty Kosak	2	1	3	
	Corinne Leskovar			3	3			Mary Prhne	1		4	
	Elizabeth Zefran			1	1							
	Ana Zorko		1		1	22	43	Caroline Jackowski		1	1	
								Lucille Jenich	1		1	
								Rose Kraemer	4	32	36	
3	Anna Pachak	2	1		3			Mary Tratnik		15	15	
	Frances Simonich		2	1	3	6		Frances Widemsek	1		1	
								Rose Zupancic	1	1	2	
6	Pauline Barberich			2	2	2					56	
							46	Mary Moeningman	1		1	
7	Josephine Gostisha		2		2	2		Marie Thompson	1		2	
							47	Doris Konestabo		1	1	
9	Mary Jamsek	1			1	1		Jennie Pugely		1	2	
10	Sophie Magayna		5	4	9	9	50	Mary Cesnik	3		3	
								Velma Gricar		1	1	
12	Mary Dezman			1	1			Isabelle Hirsch	1		1	
	Frances Plesko			2	2			Ann Hocevar	5		5	
	Mary Starich			1	1	4		Irene Jagodnik	1		1	
								Hattie Jenko	1		1	
14	Vera Bajec		1		1			Mollie Jurecic	1		1	
	Mary Strazisar	1			1			Frances Marold	1		1	
	Antoinette Zabukovec			10	10	12		Christine Nestar	1		1	
								Mary Petric	1		1	
16	Gladys Buck		1		1			Betty Sernel	1		1	
	Josephine Kralj			2	2			Mary Sterling	1		1	
	Ana Lustig		10	4	14			Albina Ulle	1		1	
	Julie Yrlich		1		1	18		Sylvia Vegney	1		1	
								Justina Zakrajšek	1		21	
17	Marie Floryan		1	8	9		52	Margaret Andrician	1		1	
	Marian Marolt		2	3	5	14						
							55	Mary Macek		1	1	
20	Olga Ancel	3	4	4	11		56	Rose Maras	1		1	
	Mary Bluth	1			1							
	Josephine Erjavec		1		1		57	Frances German	1		1	
	Alice Jakovich		1		1			Virginia Zevkovich	1		2	
	Emma Planinsek	2	1	1	4		68	Frances Ulle	1		1	
	Mildred Pucel			2	2							
	Jonita Ruth			1	1	21	71	Lucille Smith		1	1	
23	Barbara Rosandich		8	1	9	9	73	Louise Epley	1		1	
24	Mary Krogulsky			1	1		79	Anna Anderson	1		1	
	Agnes Ostrowski			2	2							
	Theresa Savnik		3	2	5		81	Josephine Schutte		1	1	
	Theresa Sornich			2	2	10	89	Sophie Frank		2	2	
25	Victoria Faletic			3	3		92	June Perusek	1		1	
	Mary Kolegar			1	1							
	Frances Okorn			1	1		95	Emma Yergovich	1		1	
	Mary Otonicar		2	4	6							
	Christine Zivoder		2	1	3	14	96	Paula Kokal	1		1	
26	Mary Slaney		5	2	7		101	Bety Matjasic		1	1	
	Anna Trontel		2		2	9						
32	Mary Bostian	3	3	6	12							
	Josephine Comensek	1	2		3							
	Anne Cooke			1	1							
								TOTALS:	28	128	144	300

FANIKA HUMAR,  
Secretary

## PRESIDENT'S MESSAGE:

Happy Valentine's Day to all lovely sisters of the S.W.U. and peace to the whole world!

A big THANK YOU to the officers and members for your beautiful cards and letters that came as holiday greetings.

I hope you enjoyed reading the December issue of Zarja. My thanks to our wonderful contributors especially our Honorary President, Marie Priland for her columns in English and Slovenian. Even the menfolk love to read them. She is really a gifted person. She started one of the finest organizations in America, our Slovenian Women's Union of America. From a humble beginning we are proud to say we have members coast to coast and all doing interesting things. Women working diligently together have accomplished a lot. We should silently pause and resolve to guard this from any adversity so to keep its foundation strong and to pass it to our next generations as our forebears passed their heritage to us. Let us, each of us, do all we can to promote the S.W.U. by working harder together to strengthen our branches with new members and new activities. Thus do we honor all those who have worked so hard in the past and thus do we honor our future leaders. May we pray today that mutual understanding and united effort will keep us together forever.

### Little reminders:

Do you realize that you and your branch can help in all kinds of projects in your parish and community? Do you realize the power of women united? Others do! Multiply the power of one woman — "you" — by many members in your branch — this is local power. Multiply the number of branches in your state — this is regional power. Multiply the number of all branches in the S.W.U. all over and this is the power we all have to do things! Use it wisely and you'll be a winner for the S.W.U.

To all with birthdays this month, my heartiest wishes. Get well to all our ailing members — special hello to the senior citizens who don't get out too often! And God bless you all.

MARY BOSTIAN

## GOOD WORK! 300 NEW MEMBERS!

### Top Branches

Congratulations and thank you to the hard working branches in the Post-Convention Campaign. You all deserve our compliments. First place winner is Br. 43, Milwaukee, Wisc., with 56 new members followed by Br. 32, Euclid, Ohio with 32 and Br. 2, Chicago with 22.

Thirty-eight of Zeza's branches were represented in this campaign.

### Individual Workers

Hats off to Rose Kraemer, sec. of Br. 43 and State Pres. of Wisconsin who enrolled 36 new members! Second place is a tie with Mary Tratnik, Pres. of Br. 43 and Nat'l Secretary, Fanika Humar with 15 each and third is Anna Lustig, State Pres. of Ill.-Ind. of Br. 16 enrolling 14.

Ninety-eight members took the appeal for new members to heart and worked for its success.

To each and every worker, our salute! Good work!

Ed.

### FROM THE SPORTS & WOMEN'S ACTIVITIES DIRECTOR

## Bowling Tourney Next Month

As the new director of Women's Activities, I hope I can fill the shoes of Liz Zefran who held this office or the past 18 years.

The Midwest Bowling Tournament will be held in Milwaukee, Wisconsin, March 30 and 31, 1974. Place is KUGLITSCH'S at 4401 W. Greenfield Ave.

All interested in bowling please contact me at 484-5573 or write to me at 3731 Home Ave., Berwyn, Ill. 60402, if you are interested in the tourney. Entries will be in the mail by the time you read this message.

LIL PUTZELL

## BOWLING NEWS...

### No. 2, CHICAGO, ILL.

Marquette Super Service expanded their lead in the Chicago S.W.U. bowling league just before everyone took two weeks off for the holidays. As of December 18, they had a record of 33½ wins and 14½ losses — 4½ games ahead of Zefran Funeral Home, who moved yo to second with 29 wins and 19 losses.

Dr. Grill, 28 wins and 20 losses, fell to third. Stetina's Bakery held onto fourth place with 26½ wins and 21½ losses. Lawn Fence (25-23) moved up to fifth.

Stetina's took over the lead in high team game with a 988. Other handicap leaders remained the same: high team series — Zefran's, 2816; high individual series — D. Knezevich, 666; high individual game — A. Salvino, 253.

Townhall bowling lanes helped along the holiday "spirits" with bottles awarded to the bowlers who shot the most pins over average on their teams December 18. The lucky winners were: S. Melissa, R. Swartz, A. Hozzaian, A. Fingerhut, J. Kozar, J. Nowaczyk, H. Fitzgerald, M. Clement, M. Stuck and M. Krapenc.

Some of the high games bowled during the month included S. Melissa, 231; S. Gorka, 222; A. Vucko, 209; A. Fingerhut, 208.

Railroad pickups were a little rare during December. The "hotshots" were: J. Wrezzes, 2-7, 4-7-10 and 5-6-10; A. Vucko, 2-3-10; P. Robinson and E. Statkus, 3-10; F. Smulski, 5-6-10; R. Swartz, L. Putzell, C. Wrezzes, 2-7; B. Shiliga, 5-7.

Hope you all had a happy holiday season!

BARBARA ZUREK

## ACTIVITIES

### No. 1, SHEBOYGAN, WIS.

The annual meeting which was held at Johnny's Supper Club, received a good response from our members. Discussions were held on various matters. For the sick and shut-ins we sent Christmas Cards with monetary enclosures.

Officers for the ensuing year were installed namely: Olga Saye, president; Margaret Zahn, vice president; Margaret Fischer, secretary; Anna Modez, recording-secretary; Dorothy Brezonik, treasurer; Auditors: Mary Turk, Janet Maurin and Elsie Braeger and Sentinel: Mary Brezonik.

At the conclusion of the meeting we had a delicious dinner and exchange of gifts. Our talented Olga Saye played Christmas carols on her accordion and we all participated in

ZARJA—THE DAWN

song. The attractive table favors were made by Olga Saye a thank you to her from all of us.

Our sincere sympathy to the Andrew Kobal family upon the parting of Mrs. Josephine Kobal.

Plans will be made for the Bake Sale in March at our February 17th meeting. Please try and attend.

Happy Valentine's Day to all!

**MARGARET FISCHER,**  
Secretary

## No. 2, CHICAGO, ILL.

Our sincere thanks to the outgoing officers of Br. 2 who have given their utmost efforts or the good of our branch and membership. We will miss them and hope that they participate often in the activities of the new term.

Our thanks to Mayme Muller and Krista Arko. And we extend congratulations to Mayme and Walter Muller on becoming grandparents for the fifth time!

In this new year we have really begun with energy and thoughtfulness. The new president, Dr. Maria Bernik, new treasurer, Lil Putzel, and new auditor Mrs. Anna Gaber, join the list of re-elected officers, namely, vice-pres. Nežka Gaber, secretary, Fanika Humar, rec. sec'y, yours truly, auditors, Mitzi Krapenc and Jennie Puhek and sentinel, Luba Troha, in preparing a fine new program that is intended for all our members participation. You are invited to attend all our meetings and be involved. A letter will be sent thru the mail listing the year's events — so, please read it and save it for future reference.

Let me remind you that in February, we will have a meeting on the 14th, St. Valentine's Day, followed by refreshments and entertainment in the form of popular games. In March, a handwork exhibit and social will be held on the meeting night, and all members are invited to bring their work for display and to show us how it is done. There will be many of us who are coming just to watch and learn. Mrs. Breda Modic, our newly elected Slovenian reporter will be in charge of this. You can call her in advance if you have any questions, at 927-3398.

Another kind of activity is planned for April — a Potica baking demonstration — then in May our annual, traditional Mother's Day Mass and so forth, thru the year.

You can be sure of one thing, the more we hear from you, the better our activities and progress. Commit-

# 1974 SWU SCHOLARSHIP AWARDS NOW OPEN

The Slovenian Women's Union announces its 1974 scholarship program. Since the convention last May, a few changes have been made. Please be aware, 1974 High School graduates, that ALL applicants must be a member of the organization for at least three years preceding application. Financial need, Branch activities as well as academic achievement will be the basis of selection. Only one scholarship can be granted to any one family and no scholarship can be awarded to the same branch two years in succession.

Five scholarships will again be awarded in 1974 at \$200.00 each to High School graduates who will continue their education beginning in 1974 in an accredited college, university or technical institution. \$100.00 will be awarded at the beginning of each semester upon confirmation of enrollment.

Application forms can be secured from Mrs. Hermine Dicke, Secretary of the Scholarship Committee, 3717 Council Crest; Madison, Wis., 53711. The deadline for completed applications is April 15, 1974.

Since negotiations are in effect regarding the possibility of one of our scholarship winners to be sent to Ljubljana University in Slovenia, no definite announcement can be made at this time. If satisfactory arrangements develop the details will appear in the March issue.

Respectfully submitted,  
Scholarship Committee, S.W.U.

Mrs. Marie Prislund, Pres.  
Mrs. Mary Bostian  
Mrs. Fanika Humar  
Mrs. Hermine Dicke, Sec.

tees will be set up for various events thru the year and to do the tasks that we enjoy. One that will function all year long is the new Hospitality Committee chaired by yours truly that will welcome you to the meetings. We have such a large membership and sometimes we don't know everyone, but we want you to feel more at home with us when you do attend.

We are also interested in having all members pay their dues by the year and make the annual payments within the first three months of the year. If you can do this, it will give us more time for other activities.

We are very proud of our bowling league and now since all focus is on the Midwest Bowling Tourney in March, hope that many of our members will go up to Milwaukee to cheer the bowlers on. Our branch will also sponsor some teams for the tournament. Lil Putzell is in charge. She is also Mother of the Year for 1974, an honor well-deserved. We'll be able to give a little history of her life and her family in the May Zarja. Congratulations.

We wish the best of health to Mrs. Rose Potokar who fell in her home and suffered a broken neck and Mrs. Mary Tivador who is ill.

**CORINNE LESKOVAR**

## No. 3, PUEBLO, COLO.

The annual Christmas party was held Dec. 5th. A delicious turkey din-

ner and all the trimmings was served to 53 adult members and many juniors. Our tiniest new member, Rae Anna Krasovic, daughter of Mr. & Mrs. Ray Krasovic, was present also. She is the 4th daughter to join our branch from that family.

Our thanks to our hostesses: Jennie Babich, Mary DeNiro, Helen Miklich, Josephine Reems, Frances Simonich, Olga Mesojeedic and Frances Skul.

Jan. meeting on the 3rd was the first of the year. We'll report on this later. Our sick members are Mary Poder and Mrs. Zita Jacketta; speedy recovery to them.

And, happy new year greetings to all.

**ROSE KLUNE,**  
Reporter

## No. 7, FOREST CITY, PA.

Installation of new officers for the year of 1974 was officiated by Rev. Casimir Sulickie of St. Joseph's Church, our spiritual director. Officers are president, Mary J. Kameen, Vice-President, Mrs. Jennie Kalcic, Sec'y-Treas. Josephine Gostisha, 1st Auditor, Mary Kameen, 2nd Auditor, Mary Kotor, Reporter, Mary Kameen. Chosen Mother-of-the-Year 1974 is Mary Mlinar. Meetings will be the first Sunday of the month at the home of the sec'y.

We have four members on the sick list. They are Mary Kosher and Mary Marolt, still in the hospital and Kathryn Zigon and Jennie Terchek are re-  
Please turn to page 6

## Capsules SPECIAL FEATURE:

Since our members are deeply interested in Zveza's national officers, brief summaries of their lives have been prepared by Capsules columnist, Marie Prislund. This series will continue next month.

### NATIONAL PRESIDENT

Mary Bostian, member of Branch No. 32 in Euclid, Ohio and elected National President last May at the convention, was born in Pleasant Valley, Penn. In 1926 she was married to Anton Bostian in Pittsburgh and later moved to Cleveland. She and her husband, now retired, operated grocery stores for 15 years. A member of Zveza since 1936, Mary is also president of Branch No. 32



Mary Bostian

and for 9 years served as state president for Ohio-Michigan. Her greatest achievements within the Slovenian Women's Union are. The founding of the now very famous THE DAWN CHORAL GROUP — organizing

(To page 5)

### NATIONAL SECRETARY

Francisca Humar who likes to be called "Fanika" is our National Secretary since 1970. She was born near "Slovenske Konjice", married Dr. Leopold

in America twelve years ago.

Her education consisted of high school (gimnazia) and music school. For a number of years she was a member of Maribor Opera. In Slovenia she was employed in many kinds of secretarial

work. In her homeland as well as in America she did physical therapy; in that field she holds a Civil Service license in the state of Illinois. Having a deep affection for children and music Fanika organized and directs a Slovenian children's singing class at St. Stephen's parish



Fanika Humar

(To page 5)

### NATIONAL VICE - PRESIDENT

Marie A. Floryan, member of Branch No. 17 at West Allis, Wis. is our National Vice - President since 1961. Born in Sheboygan, Marie was married there in 1924 to Blaz Kure who died in 1937. From this marriage she has one daughter, Marion Kure Marolt, who is president of Branch No. 17. In 1938 she married Anton Floryan who passed away in 1968. For 25 years Marie has been employed as the supervisor and buyer for the Notions Department at Gimble's store in Milwaukee.



Marie A. Floryan

She is a member of Zveza since April 1, 1930 and

(To page 5)

### NATIONAL TREASURER

Accepted with regret was the resignation of the former hardworking National Treasurer, Elizabeth Zefran. The Board of Directors appointed Olga Ancel, member of Branch No. 20 in Joliet, Illinois as National Treasurer for the unexpired term.

Olga writes: "I was born atop grandpa Šetina's Monument Works, 527 North Chicago Street, the first of four children of Joseph Erjavec a bricklayer, and Josephine."

Olga graduated from St. Francis College in Joliet with a degree in history. She was married August 24, 1946 to Edward who is a cost analyst with U.S. Steel subsidiary. He attended St. Joseph College in Rensselaer,



Olga Ancel

(To page 5)

## MARY BOSTIAN

the popular JUNIOR BATTON TWIRLERS representing several Cleveland branches and with the cooperation of Frances Sietz, bringing again to life the MARIE PRISLAND CADETS. In the membership campaigns Mary enrolled 70 new members.

## MARIE A. FLORYAN

held the office at the Branch No. 17 at treasurer two years and as secretary 31 years. During that time she has enrolled 220 new members. While enjoying bowling, traveling, sewing and crocheting Marie is also very active in church work.

## FANIKA HUMAR

in Chicago. Her groups picture graced the cover of ZARJA in October 1973.

One of her most ambitious accomplishments was the responsibility of the Slovenian Students Concert in February last year presented in Chicago by two groups from Slovenia. Almost 3,000 persons attended the concert with the proceeds amounting to over \$1,700.00 which is deposited for use in other cultural projects benefiting the Slovenian nationality.

Fanika is a member since 1965 and has enrolled 120 new members. She also serves as the secretary for Branch No. 2 in Chicago. Her husband, Dr. Humar, equally leads an active and interesting life. His determination to become a doctor took him to many schools on the European continent. He presently is the Director of the Medical and Mental Division at the J.J. Madden Hospital in Hines, Illinois. Recently the Illinois Department of Mental Health honored Dr. Humar with Certificate of Recognition for outstanding medical services since 1968.

## OLGA ANCEL

Indiana and is a supreme officer of KSKJ. Six Children were born to them:

Vera is married to Richard L. Muir, both grads of So. Ill. Univ. and now live in Germany where Richard is in the U.S. Air Force. Joseph Ancel is Chief of the Bureau of Environmental Protection, Will County, having completed his studies at Notre Dame Univ. and earning his B.S. and M.S. degrees. Nadine is married to Michael D. Damitz and both are grads of Loyola Univ. in Chicago. She is in nursing as a ward supervisor and Mike is employed by the Mobile Oil Co. in Louisiana where they reside.

Carita is a junior at Loyola University in Chicago and a winner of a Slovenian Women's Union scholarship.

Marie is a freshman at St. Francis Academy in Joliet and is interested in music, and Andrew is a 5th grader at St. Joseph parish school.

Olga has been a member since 1937 and has enrolled 50 new members. Since 1968, she has served Br. 20 as their very efficient secretary. She is also Zveza's Director of Youth. REGINA in ZARJA is her creation which youngsters love to read. When the drill teams were active in Joliet Olga was publicity chairman and secretary. St. Joseph American Legion is another organization she enjoys. She is treasurer of that unit and chairman for it's Veteran's Crafts sales of articles made by disabled veterans. Olga is also active in church affairs. Her branch honored her as Mother-of-the-Year in 1963.

Olga inherited her love for Zveza from her grandmother Mary Šetina and her mother Josephine Erjavec, former Zveza National Secretary.

Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

## Forgive our trespasses

During the Second World War in Germany, a little girl was walking along a dirty road with her sister. On all sides were the ravages of the war. The group stopped before a wayside shrine to say a prayer. When they came to the part in the **Our Father** — "forgive us our trespasses as...", they paused. Over head in the distance, they heard the angry roar of enemy planes. Startled and anxious, the children were uncertain about continuing. An army general had viewed the drama, unobserved. When he noticed the children's predicament, he completed the prayer in a loud voice "as we forgive those who trespass against us". Battle-scarred and weary, he meant every word he said. This was but an echo of: "Father, forgive them for they know not what they do."

One of the outstanding virtues preached and practiced by Christ was forgiveness. This He taught on many occasions. The parable of the prodigal son is a well-known instance. Another is the case of the woman taken in adultery. When the mob had turned against her, intent on stoning her as the law of Moses prescribed, Christ dared to stand up to adverse public opinion to teach forgiveness. If anyone had authority to condemn her, He had. Instead he said, "He that is without sin, let him cast the first stone." As the crowd thinned out, driven away by a guilty conscience, Christ stood alone with the woman, "Does no man condemn you?" "No one, Lord." "Then neither will I condemn you."

This incident may not strike you as spectacular, but it gives a hint of something more demanding. On the heights of Calvary when all forces of evil clamored for His destruction, Christ finds an excuse for forgiveness. In divine wisdom knowing the heart of man He prays, "Father forgive them for they know not what they do."

This is a hard lesson for us to learn, but learn it we must, if our heart is to be truly Christian. It was St. Francis who said: "It is in pardoning that we are pardoned."

## HAPPY BIRTHDAY IN FEBRUARY

### National Officers:

- Feb. 5. — ROSE KRAEMER, State President of Wisconsin, Milwaukee, Wisc.
- Feb. 17 — FANIKA HUMAR, National Secretary, Chicago, Illinois.
- Feb. 24 — OLGA MESOJEDEC, State President of Colo.-Kans.-Mo., Pueblo, Colo.

### Branch Presidents:

- Feb. 8 — Mary Kuzma, Br. 88, Johnstown, Pa.
- Feb. 19 — Sophie Sorcan, Br. 90, Oakmont, Pa.
- Feb. 24 — Mary Oberch, Br. 85, Depue, Ill.

### Secretaries:

- Feb. 1 — Margaret Fischer, Br. 1, Sheboygan, Wisc.
- Feb. 2 — Mary Christian, Br. 80, Moon Run, Pa.
- Feb. 14 — Matilda Cigolle, Br. 55, Girard, Ohio
- Feb. 15 — Anna Kerkovich, Br. 93, Brooklyn, N. Y.
- Feb. 17 — Stephanie Plese, Br. 74, Ambridge, Pa.
- Feb. 18 — Frances Bradach, Br. 35, Aurora, Minn.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

# HAPPY TIMES FOR OUR MEMBERS



Jean Bukvich, Ann Ksiazek and Alvina Sreboth, happily pose at the Christmas party of Br. 16.



Mary Priesol and Ann Ksiazek take time out for refreshments.

cuperating at home. We wish them a speedy recovery.

Wishing all officers, and members of Zveza a Happy New Year and God bless you all.

**JOSEPHINE GOSTISHA**

## No. 10, CLEVELAND, OHIO

Our congratulations to Mr. & Mrs. John Trcek of E. 176th St. who celebrated their 50th wedding anniversary on Dec. 30th. They had a beautiful church service at St. Mary's on Holmes Ave. at 12 noon. Father Victor Tomc had a nice sermon about the Trcek's who are so well-known in the Collinwood area and Slovenian Home on Holmes Ave. With their son, Al Trcek and his family and daughter and her family who came from South Carolina, a wonderful reception followed the church service at the SND. The Trcek's have nine grandchildren, all well-educated. We of Br. 10 plus their many friends wish them many years of good health and happiness. Josie Trcek has been our member since 1928!!

Our December meeting was a lovely one — we had a nice group of ladies and election of officers for 1974. Most of the old timers accepted their duties again. President is Ann Markovic, Vice-Pres., Phyllis Attina, Sec.-Treas. Sophie Magayna plus Recording Sec.; Auditors are Frances Zagar and Wilma Krall and Sgt. at Arms is Jennie Koren. I will still be your reporter in English and Slovenian. My thanks to all the ladies for all their help; to outgoing Auditor, Millie Novak who has been our officer for so many years, special

thanks. Millie has a sick hubby and had to decline. Our meetings will continue to be every other month, second Sunday at 2 p.m.

Once again we will have notices published in Ameriska Domovina. Our Mother of the Year will be Wilma Krall. All the members were very happy to select her and we extend our heartiest congratulations and good wishes.

We received lovely greetings for the holidays from our National Pres. Mary Bostian also National Secretary, Fanika Humar and our Zarja editor, Corinne Leskovar. Many thanks.

The tickets for our special project are still available ladies, please help us. As I mentioned before, Mrs. J. Asseg donated a beautiful afghan. If you are mailing in your dues, please send a little extra for these tickets — and thanks, I'm depending on you!

We had Christmas and exchange of gifts after the meeting and celebrated the birthday of Pearl Mooney (who was quite surprised)! I want to remember all my sick members — may God return you to good health. A speedy recovery to Jennie Fonda and Louise Zagorc. Thanks to all the ladies for your lovely cards. A very happy Valentine's Day to all of you on Feb. 14th.

**SOPHIE MAGAYNA,**  
Sec. & Reporter

## No. 12, MILWAUKEE, WIS.

December's meeting was pretty well attended in spite of the wet weather; those of us who were there had no reason to complain as we had the year's business to take care of and elections were held, all present officers

being unanimously re-elected except for the Recording Secretary, Ann Meier who begged off for at least a year and with good reason as she does have her aging mother with her and we all know that is a good deed but it does take up one's time. So, Theresa Sukys was elected to replace her. We can't keep a good, faithful member and former officer like Theresa out for long. She also was selected as Mother of the Year as well as Reporter. So, here's hoping your news is better as Theresa gets around more and personally knows almost all Slovenians in this city. Good luck to all, and many thanks for your past help and services which makes us confident that we will have a good year coming up. Happy and prosperous New Year to you and to our shut-in members. Let's hope yours is at least a comfortable one.

Remember the State Convention will be held at St. John's Parish and Hall on Sept. 22nd, 1974. Your help and ideas are very much in need so, let's try to be at the meetings and offer whatever help we can.

The Christmas Party followed the meeting. We had a very beautiful table setting put up and donated by our twin officers and Stavia. A strudel was baked by Mrs. Plesko and a Potica Cake by Sophie Stampfel and other food came from the "Z" fund as well as the Sunshine Club's expenses for the year. Mary Evanich did a good job and remains in that position.

Do hope you all had a good holiday season and let's see or hear from more of you. Meetings are still held on the third Thursday of the month at 1 p.m.



# DURING THE CHRISTMAS HOLIDAYS



Marge Prebil telling Santa Claus (Ann Lustig) what she wants for Christmas.



"BONBONI IN DARILA" greeted visitors to the Br. 20 S.W.U. booth at St. Joseph's parish bazaar where Helen Rozman, Carita Ancel, Roseanne Ruth, Mrs. Anna Mihelich, Marie Ancel, Annette Mihelich and Judy Koren (not on photo) helped to sell Slovenian goodies and cookbooks.

I moved back to 649 So. 29th St. Miw. 53215, and my phone number there is 645-8771, so please mark this down in your books and you will have it for reference when it's time to contact me.

Happy New Year to all our National Officers and all branches and membership. Good luck to all!

MARY DEZMAN

## No. 13, SAN FRANCISCO, CAL.

Greetings and much happiness to all members throughout the United States. I am very happy to announce our officers will be the same for 1974: Josephine Aiuto, President, 1907 Mariposa St.; Anne Fabian, Vice-President; Doris Lovrin, Financial Secretary, 579 Kansas St.; Michele Seril, Treasurer and Secretary, 1907 Mariposa St.; Virginia Sustarich, Sentinel; Doreen Sustarich and Virginia Sustarich, Auditors.

I wish to thank all our officers for remaining in office for the new year of 1974. Our December meeting and Christmas party ended with good attendance and much Christmas spirit.

For the new year of 1974 we will have our meetings on the first Thursday of every month starting at 7:30 p.m. July and August are vacation months and no meetings.

We are also happy to announce that we will have our Zveza Day celebration on Saturday, May 16, 1974.

To our dear members, Catherine Moslach and Frances Sankovich, in the loss of their beloved husbands, our deepest sympathy. Also, to Kathryn Mohor on the loss of her mother.

And to all of our sick members, a speedy recovery. God bless you all.

I would like to take this time to wish each and every member a very

Happy New Year! Don't forget, ladies, we are starting a new year and we want to see more members at the meetings.

JOSEPHINE AIUTO,  
President

## You're Invited!

Slovenian Women's Union Br. 14 is having a Mass said for all the living and deceased members on Wednesday, February 27th, 1974, at 7:00 P.M. at St. Christine's Church. All members are asked to attend.

## No. 16, So. CHICAGO, ILL.

At our December meeting we held our Christmas Party attended by over sixty members and guests. St. George's Hall was transformed into a glittery setting of twinkling lights by Jean Bukvich, Ann Ksiazek, Ann Lustig and Mary Priesol. Marie Cieslik prepared an appealing selection of hors d'oeuvres and punch for the social hour preceding the dinner. In charge of the dinner was Alvina Sreboth with helpers Mary Maricich, Desa Pearce and Mary Krznarich. Dinner was by candlelight on tables decorated by Jean Bukvich and Sylvia Spretnjak. Sylvia prepared the centerpieces and individual place favors and Ann Lustig presented each lady with a festive Christmas corsage which she made. A BIG "Thank You" to all the ladies who donated the homemade bakery for dessert.

After dinner the ladies sang Christmas Carols in English and Slovenian accompanied by Jean Franko at the piano. "Happy Birthday" was also sung to Ann Mosacchio and Sylvia Sretnjak who were celebrating December birthdays.

Ann Lustig portrayed Santa Claus and handed out the grab bag gifts and helped with the prizes many of which were hand made articles donated by Jean Bukvich.

No meeting was held in January. Hope to see a big attendance in February.

MARGE SPRETNJAK,  
Reporter

## No. 20, JOLIET, ILL.

We are sorry to report the loss of a very loyal and active member, Mary Schmidberger who was ailing a long time; but still death came as a surprise to everyone of us. She also brought her family into our circle of members and they are all diligent and helpful when needed. Mrs. Schmidberger is survived by 3 daughters, Theresa, Genevieve Klainsek and Agnes Lovati, 2 sons, George and Louis and 8 grandchildren. Brother, Frank Skul is Will County Undersheriff. She was born in Chicago but resided in Joliet for many years. She was a member of KSKJ, was honorary president of the St. Joe's Altar & Rosary Society, Senior Parishioners club, Northwest Auxiliary and "R" Club besides the S.W.U. She was buried Dec. 14th from St. Joseph's and rests at the church cemetery. Our deepest sympathy to the family and may she rest in peace.

Congratulations to new grandmother, Mrs. Anna Adamich. Baby

Paul Michael was born to her family whose sister is little Beth.

Many do not report the news or inform us when a member is ill. We would appreciate this. Those remembered at our annual meeting were Frances Kalcic, Theresa Zlogar, Mary Rudman (who returned from Mayo Bros. and is a long-time bowler), also Theresa Ancel, Mary Terlep, Helen Pluth, Anna Mahovec, Clara Puz, Dorothy Koncar (who has now recovered), Mary Dragovan, Catherine Matkovich, and Zofija Korevec. To them and all who may be ill but not reported, our wishes for a healthy new year and hope to see you up and around soon.

A letter from the pastor, Rev. R. Garbin was read at the meeting and a Christmas donation was awarded to the parish. Also, a donation of \$20 was sent to Zarja for the publisher's fund—this to cover in part the pictures printed from time to time of our Joliet events.

In memory of Mary Schmidberger a \$25 donation was added to the S.W.U. Scholarship and Benefit Fund from Br. 20.

We read the correspondence from the National President with Christmas greetings which pleased the members; also from the Home Office thanking our secretary for forwarding the reports on time.

The officers expressed their thanks to the junior members who helped selling articles at our stand in the Church Bazaar. The booth had a large sign saying: "Bonboni in Darila" and those helping were: Helen Rozman, Carita Ancel, Rosanne Ruth, Mary Mihelich, Sr. member, Marie Ancel, Judy Koren and Annette Mihelich. The best selling item was the S.W.U. cookbook. Profits were all donated to the church. This bazaar was sponsored by all affiliated societies of St. Joseph parish. (Photo on p. 7)

It was decided that at the next meetings we will have entertainment and popular games.

Officers' reports were read and accepted with thanks. Secretary, Olga Ancel gave a yearly report about her duties and activities which was received with appreciation and congratulations from the president. Jo Sumic, treasurer and active in the bowling group gave her report for the year as did other officers of the branch.

New officers for 1974 are as follows: Emma Planinsek, president; Mary Ivanich, vice-president, Olga Ancel, secretary, Josephine Erjavec, recording secretary Jo Sumic, treasurer, Frances Stonich, Emma Nosse, Theresa Marentich, trustees, Theresa Muhich, sargent at arms and Msgr. Butala remains spiritual advisor. No raises in

salary.

During the Christmas holiday, Mrs. Planinsek's daughter, Irene and her husband, Ken Odorizzi visited Joliet as did Philip Pucel, son of Millie and Rudy Pucel, who made a month long tour in Europe and visited his cousin Vera Muir in Germany. Vera and her soldier husband, Richard are on a four year tour of duty. Since 1969 when Phil visited Europe with his grandparents, Joseph and Josephine Erjavec, he has made two trips there to see the places he likes so much.

Hope to see you at our monthly meetings this new year of 1974. Be well and God bless you all.

**JOSEPHINE ERJAVEC**

#### **No. 26, PITTSBURGH, PA.**

With the year 1973 behind us, we, the officers and members, extend to all, especially the ill, aged and shut-in members, our wishes for happy, healthful and prosperous New Year.

On Dec. 18th, our annual Christmas party was held with 63 members present including a few junior members. A buffet was served along with some "cheer". Santa visited us and all attending received a gift.

Our regular business meeting was also held this same evening. Election of officers took place with the same officers being asked to hold down their offices for another year, which they all graciously accepted.

Helen Gulla was given the honor of being this year's Mother-of-the-Year. A member well deserving of this tribute, we extend our congratulations to Helen.

There will be no meeting in February because of the unpredictable weather. The next regular meeting will be on March 19, and members are asked to recruit new membership, thus making this a New Year's resolution.

New members joining Br. 26 last month were Ann Kress, Jane Lynch and Tillie Martin.

May God bless each and everyone.

**HELEN CESNIK,**  
Recording Sec'y

#### **No. 32, EUCLID, OHIO**

What a wonderful way to end off the year, as our branch did! The attendance was just great and what made our president so happy was to see new faces, new members and we had guests, too. The State President, Sophie Magayna was with us, and even a guest from Ljubljana, namely Teta Tekavec, not related to yours truly, tho. The secretary read the names of 23 new members. We are thankful to those who enrolled them.

Our business meeting was short as

#### **LETTER TO THE MEMBERS**

**AURORA, ILL.** As we begin another year, I wish to extend wishes for happiness, health, love, lots of smiles that look so nice! In this letter, I am sending my dues for the whole year so I won't forget as the month go by so fast.

My best goes to the Zveza workers, editor, secretaries and all writers and readers, to all corners of the United States, a wonderful, dear America.

Just two weeks before Christmas it was 60 years since I came to this country to my oldest sister, Anna Jacobs who lived in Aurora. I was just 15 years old then. I love my adopted country. It wasn't the way I dreamed America would be like heaven... money — only to reach for it. I came from Poland and I am rich in one way, I have a son, Edward and two daughters, Frances Miller and Helen Gabriel, 13 grandchildren and 4 great grandchildren. And, so we give our children America. They work and like it. I myself became unfortunate 19 years ago when I lost ability to walk... not one step on my legs in all this time. I sit on my bed and am happy that my granddaughter, Phyllis and her husband George McEvelly take care of me.

Those who have health have everything on earth — believe me. Thank God for it. I am lucky that I have social security that gives support to aged and crippled people. Please take this as a good wish from a well-meaning oldster.

God bless you all.

**JOSEPHINE MEZAN**

we had our annual Christmas party following election of officers. Our treasurer read the names of donors to the sunshine fund and thanks are extended to all who are so generous.

The elections followed and we congratulate them all: President, Mary Bostian, Vice-President, Ceal Znidar, Secretary, Josephine Comenshek, Treasurer, Alma Eppich, Recording Sec'y Anne Tekavec, Auditors Marilyn Freck and Barbara Baron. Reorters for Zarja are Anne Tekavec, English and Annie Godlar, Slovenian. Hostess and Sargent-at-Arms is Mary Drobnick. Mother of the year for 1974 is Barbara Baron. There was a big applause for Barbara. Our president wishes to see all of the new members at the coming meetings and we welcome them most heartily. In January we planned the installation of officers and in February, weather permitting, we will have a demonstration by Julia Zak.

At this time, instead of exchanging

**ZARJA—THE DAWN**

gifts, donations were accepted for a worthy cause. That, we felt, was the real spirit of Christmas, to think of others less fortunate than us. May God repay you.

For news: Joe and Regina Burya celebrated their 25th Wedding Anniversary on Dec. 15th Congratulations from all of us.

Pres. closed the meeting with prayer and the hostess and her helpers served a pot luck luncheon. The hall was decorated for us with a beautiful tree and soft lights. There were so many different pastries and home made desserts and salads with ham sandwiches that the table just groaned. We had plenty of everything. In the meantime, our president had a lot of door prizes and a few hand-made articles to give out. We thanked all for the generous donations of food, prizes, and their personal efforts that made this Christmas party such a big one. I always said, you can't beat Slovenian pastries and goodies. We wish you all happiness in the new year.

**ANNE TEKAVEC,**  
Rec. Sec'y

#### No. 33, DULUTH, MINN.

The December meeting was well attended as it is always an important business meeting. The election of officers took place with the following elected: President, Sunny Spehar; Vice-President, Dorothy Rychlak; Recording Secretary, Josephine Gregorich; Treasurer, Jackie Rukavina; Auditors, Cyrilla Collard, Rose Kresky and Winnie Ellena; Sergeant at Arms, Stella Mattson; Sunshine Chairman, Marian Mrak; News Reporters, Mary Chepelnik and Alice Cacich. It was voted upon to have our meetings at 7:00 p.m. (note the time change) on the 1st Wednesday of the month. A Penny Social was held and was a success as many prizes were won. The lunch committee really out-did themselves with a delicious lunch of fruit salad, sandwiches and fancy cookies.

Installation of officers took place at our January meeting. Our thanks and appreciation for faithful service of Branch 33 go to out-going officers Frances Blatnik who served as president for six years, Helena Ellena, Emma Himebaugh and Florence Burger.

A speedy recovery is wished for Stephanie Szumal, Ann Podgorsek, and for all our members who are sick at home, in hospitals or nursing homes.

**MARY CHEPELNIK**

# MUSICALLY SPEAKING: THANKS!

## EUCLID, OHIO

Our most successful Concert, held on November 25th, is due to the tremendous public response to our invitation to come see and hear us. The continuous applause not only raised our voices, but lifted our spirits as well. It assured our Director, Mr. Frank Gorenek, and us, that his selections were extremely appealing.

The most enthusiastic applause came when Mr. Gorenek sang in duets with our Dawn president, Olga Klancher, Carol Budan and with Albina Tischer. It was a complete surprise to the audience as his name did not appear on the program.

Our sincere thanks to the Pecon-Trebar Orchestra, who so graciously came to our assistance and with only two rehearsals accompanied us so well.

A special thank you to Mr. Frank Kristoff, for the signs he made and painted which were displayed in prominent places, promoting this Concert; also, to Joey Petric, who stood by, providing our every equipment need, even extra chairs on the day of our performance.

Vera Bajec, our refreshment chair-lady, and the untiring gentlemen, all spouses of our singers, who assisted her, deserve our warmest gratitude.

Josephine Trunk and Ann Kristoff, chairladies of the kitchen responsibilities, did a great job engaging the cooks headed by Steffie Smolic, decorating the tables, and assigning various duties to our ladies to speed up

## No. 40, LORAIN, OHIO

Another year has ended and another Christmas. We had a wonderful attendance at the December meeting and Christmas Party. In charge of the Christmas Dinner, entertainment and decorations were the officers of our branch and many of the members baked and brought in many goodies. Thanks to all, officers and members. There were gift exchanges and door prizes — all prizes donated by our good officers and members. Thanks much.

Election of new officers took place with the following results: President Agnes Jancar, Vice-President Albina Uehlein, Secretary Angela Kozjan, Treasurer Mary Klinar, Recording Secretary Antonia Gulich and Auditors Mary Kurjan, Rose Kragelj and Angle Zgonc.

To our past officers Stephanie Po-

service to satisfy our many guests.

Thank you to Sally Furlich at the door, Carol and Maryann Globokar, our usherettes and their Mom, Mitzi, who did a great job as concert ticket chairlady.

Our inactive members, who this past year had to take a leave, also came to our assistance in serving guests. They are Mary Strazisar, Mimi Rezonja, Tillie Spehar and Pauline Dolinar. Thanks a million!

Sincere thanks and gratitude to our young and handsome pianist, Charles Navigante, and included with him, Ivan Heuptman, who tape recorded the Concert.

An unexpected surprise was the bouquet of red carnations presented to the Choral Group by the Yugoslav Consul, Mr. Ivan Senicar, who with his lovely wife and son graced our audience.

To you, Mr. Gorenek, we extend not only a thank you, but a sincere gratitude for your tolerance and patience. Without you and your directing the success would never have been achieved. God Bless You!

We are grateful to those who attended and ask you at this time to come again to our next concert.

May the Christ Child bless all of you and your loved ones with health and happiness during the year 1974, is the sincere wish of the,

*Dawn Choral Group*

FRAN NEMANICH, Reporter

lutnik and Mary Jere, we wish to thank you both for a job well done. We hope to see you at the meetings as in the past.

At our meeting it was decided that each member pay \$1 to be added to our treasury since we had no activity in 1973. It will help cover expenses and if all members pay this small amount it will mean so much to our treasury.

It was also brought up at the meeting that we have short meetings followed by a card party and lunch. It was suggested to have a few ladies to be called up on each month to entertain. It will also help attendance every month and give a little extra to the treasury while entertaining the members. It will start at 7 o'clock instead of 7:30 as in the past. The first month, the officers entertained. To all birthdays in Dec., Jan. and Feb., happy birthday! To our sick members,

a speedy recovery and better health in the new year.

An ardent reader from Joliet, Ill., cousin Josephine Buchar, sent a nice compliment to me on her greeting card. Thanks, and it was nice to hear from you, Jo. Also, from Cleveland, Hi! to Frank & Albina Stuper. It's nice to know you read our Lorain news, too.

See you at the meeting, second Wednesday at 7 p.m.

In closing, I hope to see our gatherings and meetings grow larger in 1974 and from the officers and members and yours truly, a blessed and healthy new year to all.

**AGNES BUCHER**

#### No. 42, MAPLE, HGTS., O.

Hello ladies! Hope you all had a nice holiday — and a Happy New Year, Srečno novo leto!

Our Christmas dinner was a great success. Thanks to ladies who worked for that delicious meal, namely Mrs. Semoncic and her daughter, Theresa, strudels by Cilka Hocevar and Donna Stubljer.

We had elections of officers also, Tonka Kastelic is still our president, Cilka Hocevar is our treasurer, Mary Lou Prhne, secretary and Millie Lipnos our recording secretary.

To our February birthday girls, happy returns of the day: Antonia Cercek (hope you are feeling better), Nicoletta Lerchbacher, Carol Ann Kastelic and Lillian Sadowski.

My dear mother-in-law, Mary Prhne asked me to print her thanks to all her lovely friends for the Christmas donation and all the beautiful Christmas cards and masses.

We welcome to our branch, Angela Gruden, daughter of Mrs. Angela Perko.

To our sick members, we hope you are all feeling better: Agnes Vercek, Mary Prhne, Sr. and Jennie Intihar.

See you at this month's meeting.

**MARY LOU PRHNE**

#### No. 43, MILWAUKEE, WIS.

In December unimportant issues of our meeting were dispensed with and only the most important business was taken into consideration. The reading of the minutes of the previous meeting, treasurer's report and election of officers followed. The officers remain the same.

In conjunction with the short meeting, a Christmas Party was held and it turned out to be a great success. Our members made it a big occasion by donating all the food, refreshments,

prizes and believe me, we had just everything and plenty of it! An exchange of gifts between members and many door prizes were given. Also, 76 juvenile members received their gifts.

Mary Tratnik, our president who was in Florida, donated 2 American Flag pins to two of our lucky members. Several other prizes were also given to the lucky ticket holders. I am sure everyone had a grand time.

The committee would like to thank each and every member who in some way donated food, refreshments, money, their services and all the members who made it possible by attending.

My articles will have to be shortened so I'm going to eliminate individual names of birthdays every month. All members having birthdays in February, our best wishes and congratulations.

To our sick members, speedy recoveries. Donalyn Walsh was at St. Luke's Hospital for major surgery and is now recuperating at home. Mary Musich was also in the hospital and

now is at home. Just received word that Josephine Kolar broke her arm and has it in a cast from wrist to elbow. Pauline Plesko was at St. Joseph's Hospital.

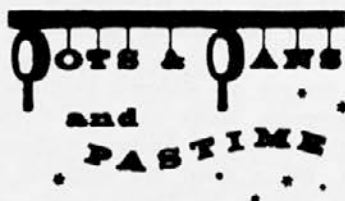
Anyone owing 1973 dues, please take care of this as soon as possible.

Our bowlers are doing a great job at Gorishek's Bowling Alleys on So. 5th St. Come down some Wednesday evening at 7 p.m. and watch them. John and Esther Gorishek, proprietors of the alleys treated the girls to a delicious Christmas lunch after bowling. Each bowler received a bottle of wine and a pen. Thanks, Esther and John for your kind hospitality and for the delicious food. Esther also bowls with us.

In conclusion, to our spiritual advisor, Father Claude, take it easy and our sincere wishes for your speedy recovery. Your monthly articles are very inspiring and interesting. To all, a Happy Valentine's Day.

**ROSE KRAEMER,**  
Secretary

**Hermine Prisiand Dicke:**  
3717 Council Crest  
Madison, Wis. 53711



For Christmas I received three cookbooks so the 1974 columns of POTS and PANS should have more of the "new" and hopefully lots of the "old" (from you) recipes. Please keep sending your family favorites. The readers love them!

It is now Valentine time and there's no more delicious way to say "Be My Valentine" than by serving special treats. The following are a few not too expensive dinner suggestions:

#### CHICKEN LICKIN'

- 1 small box mixed long grain and wild rice
- 1 stewing or fryer chicken, cut into pieces
- 1 can condensed cream of celery soup
- 1 can chicken broth
- ½ cup milk

Assorted seasonings to taste: minced onion, bay leaf, poultry seasoning, rosemary, paprika, salt and black pepper.

Butter a 9 x 13-inch baking dish. Sprinkle uncooked rice evenly over the bottom. Heat the celery soup and broth with the milk; add seasonings. Mix well. Place uncooked chicken pieces over rice; pour soup mixture over all. Seal baking dish securely with aluminum foil and bake at 325 degrees for 2½ hours. Makes about 6 servings.

\*\*\*

#### BAKED SQUASH

For my holiday dinner I served food that has been included in past columns except for baked squash. This is a delicious way to prepare vegetable which can be baked the night before. Cut the squash in half; remove the seeds; then turn halves upside down on the rack of a large broiler pan. Add about 1 cup of water to the pan to create steam which helps to soften the squash during baking in a 350 degree oven. Depending on size and number of squash it takes at least one hour to an hour and a half to bake thoroughly. Scoop out the squash with a spoon into a bowl. Add about 3 tablespoons brown sugar, ¼ pound butter and 1 teaspoon salt or amounts to satisfy taste. Mash and mix well. Serve immediately or prepare the night before, place in a casserole, refrigerate over night and reheat before serving.

ZARJA—THE DAWN

### SWEETHEART SALAD

- 2 cups crushed pineapple
- ½ cup sugar
- 1 ½ tablespoons unflavored gelatin
- ¼ cup cold water
- 2 tablespoons lemon juice
- 2 tablespoons maraschino cherry juice
- 2 8-ounce packages cream cheese
- 12 maraschino cherries, diced
- 1 cup whipping cream, whipped

Heat pineapple with sugar. Soften gelatin in cold water; stir into pineapple mixture. Add lemon and cherry juice; cool. Mash cream cheese; add cherries. Mix with pineapple, adding small amount of pineapple mixture to cheese at a time. Chill until slightly thickened. Blend whipped cream with pineapple mixture. Pour into mold; chill. Yield: 10 to 12 servings.

\*\*\*

### CHERRY TORTE

- 1 ¼ cups sugar
- 1 cup flour
- 1 teaspoon soda
- 1 teaspoon cinnamon
- ¼ teaspoon salt
- 1 can unsweetened water packed cherries

- 2 well beaten eggs
- 1 tablespoon melted butter
- ½ cup chopped nuts

Preheat oven to 350 degrees. Sift dry ingredients. Add drained cherries (reserving juice for sauce), two beaten eggs, melted butter and nuts. Mix. Pour into 8 x 8 greased pan. Bake about 45 minutes or until toothpick comes out clean in center of cake.

#### Cherry Sauce:

- Cherry juice
- 1 tablespoon cornstarch
- ½ cup sugar
- ¼ teaspoon almond flavoring if desired.

Cook over medium heat until thickened and clear. Serve torte with ice cream or whipped cream topped with cherry sauce.

### CHERRY DESSERT

- 11 double graham crackers
- ¼ cup melted butter
- ¼ cup sugar
- Blend together. Press firmly in 9 x 13 greased cake pan.
- 2 eggs
- 8 oz. package cream cheese.
- ½ cup sugar
- 1 teaspoon vanilla

Beat eggs, add sugar, cream cheese that has been creamed, vanilla. Beat until well mixed.

Spread on crust and bake 20 minutes at 300 degrees. Cool thoroughly. Spread 1 can of cherry pie filling over the mixture and chill 6 hours or over night.

\*\*\*

Two parties highlighted our holiday season. On Christmas Day my mother and dad entertained the family with thirteen for dinner. There was much good food, champagne, merriment and the exchanging of gifts. The following Saturday we entertained as many relatives as could come for the weekend. Unfortunately the severe cold weather and the timing kept my mother and dad, my sister and brother and their families from attending, but we did have fourteen fun-loving people. The "social" hour preceding the dinner was followed with each couple showing 25 slides. By then everyone was ready for the annual sing-a-long (neighbors call ours "the singing relatives") accompanied by two guitars, an improvised drum and a tambourine. Charades completed the evening. We all attended 11:15 A.M. Mass the next morning where our daughter, Kathy, led the singing and sang "Amazing Grace" like an angel.

\*\*\*

The "Parade Magazine" from The Wisconsin State Journal suggests the following resolutions for 1974:

1. Take care of yourself. Good health is everyone's major source of wealth. Without it, happiness is almost impossible.
  2. Resolve to be cheerful and helpful. People will repay you in kind.
  3. Resolve to be tender with the young, compassionate with the aged, sympathetic with the striving, and tolerant of the weak and the wrong. Sometime in life you will have been all of these.
  4. Be wary of giving advice. Wise men don't need it, and fools won't heed it.
  5. Do not equate money with success. There are many successful money-makers who are miserable failures as human beings. What counts most about success is how a man achieves it.
  6. Resolve to listen more and to talk less. No one ever learns anything by talking.
  7. Resolve to love someone you didn't love last year. Love is the most enriching ingredient of life.
- Happy Valentine's Day Keep warm!

fondly,  
**HERMINE**

### No. 46, ST. LOUIS, MO.

At the last meeting of Branch No. 46, officers were elected for the coming year. Thanks to all who accepted the positions, and congratulations.

The Mother of the Year was selected and Mrs. Marie Gartner received the honor.

Our Christmas Party was held on December 2nd and was well attended. It was held at the home of Mrs. Gartner and she had her rathskeller decorated beautifully for the occasion. There was delicious food and beverages; and attendance prizes for all.

Our condolences to member, Pauline Ruzicka, and family on the loss of their mother, Mrs. Gruber. May she rest in peace.

Mrs. Helen Skoff's family had an extremely happy Christmas this year since their daughter Helen was able to be home with them. She has been working for the State Department in foreign countries for many years and hasn't been home at Christmas time.

Best wishes for good health in 1974 to everyone, and especially those who are on the sick list. May God give you strength to carry on.

Sincerely,

**JOSEPHINE ANCEL**

### No. 50, CLEVELAND, OHIO

A happy and healthy New Year to all our members. Dec. meeting was combined with a Christmas party. One hundred and more enjoyed a delicious "domače" banquet, games, fun and laughter thru-out Sunday the 9th.

Our election of officers was as follows: Ann Hovevar was unanimously elected to serve another term as president; amidst hand-clapping and cheers, she accepted. Jane Novak, our vice-president, declined on account of personal reasons and Dorothy Winter accepted the nomination of this office. Congratulations to a good worker and upstanding member. Irene Jagodnik was unanimously elected as our secretary-treasurer and accepted. We are glad because her work is excellent and we need her qualifications.

Sophie Koplán declined her recording secretary job and Jean Paik was elected and accepted. Good luck and congratulations, Jean.

Sophie Koplán accepted the reporter's job for Zarja considering the club's activities, etc.

The club voted against sending birthday cards so we eliminated the Sunshine Chairman as of Jan. 1974. The Sargent-at-arms or Sentinel was accepted by Jean Tomsic. Auditors were elected to be Toni Turek and

Marie Dolinar and accepted. Mary Perusek was chosen as Woman-of-the-Year for her outstanding willingness to help in any way to better the lodge's activities.

It was a nice gesture of the members to give Sophie Posch, our first president, and other charter members of Br. 50, a standing recognition for services as pioneers who started all this.

Happy birthdays and happy anniversaries to our members in Dec., Jan. and Feb.

Our next meeting will be Feb. 12th at the Euclid Library at 222nd St. Please try and come and also to pay dues for the year and also for 1973 if delinquent. We must close the books in order.

Prayers to all the members who are sick or in hospitals. Above all, we ask for God's blessing thruout the year of 1974.

**SOPHIE KOPLAN**  
Reporter

#### No. 52, KITZVILLE, MINN.

Once again the holidays brought us a festive celebration! It was held at the Little Grove with yearly meeting and election of officers that resulted in the same slate taking over for 1974! Sisters: Josephine Oswald, President; Dorothy Russo, Vice-President; Rose Chiodo, Treasurer and Secretary; Rose Trombly, Recorder; Gertrude Kochevar, Reporter. Auditors are sisters Ann Roberts, Angeline Russ, Margaret Kochevar. Mother of the Year this time is sister Margaret Andrican. We know that she will be an outstanding Mother for her heart is extended to everyone who needs a helping hand. We know that there are many who uphold that title, but as only one can be chosen each year, we know the selection is the right one. Congratulations to you.

We also have to thank the proprietor of the hall for doing such a nice job in decorating. Sister Frances Jerkovich and her family deserve all the credit for furnishing us the music and entertainment for the evening. Our Christmas party brought out about 35 members and it was one of the largest turn-outs we have ever had. There was an exchange of gifts and smorgasbord style banquet service; also punch was prepared by the members. Everything was delicious. After eating too much, a little dancing and card playing passed the time. And it passed so swiftly that it was soon all over. After more holiday wishing, we were on our way home.

But, don't forget, members, that we meet every first Wednesday of the month and we would like everyone who

can possibly make it to attend. The more we have, the more fun we can have and the business discussions are more interesting with your various viewpoints.

May God bless you all and keep you in the best of health until we meet again.

Yours truly,

**GERTRUDE KOHEVAR,**  
Reporter

#### No. 63, DENVER, COLO.

A Happy and Properous New Year to our officers and members from Br. 63. We invite all our ladies to the meetings for the year and urge you to attend. From time to time we have socials and popular games for your pleasure. See you then.

**ADELAIDE GLAVBITZ,**  
Pres.

#### No. 67, BESSEMER, PA.

By the time you read this column, I wish to take this opportunity to wish all SWU members a Happy Holiday from our branch to yours.

We had nominations of officers and some were re-elected for 1974. Mrs. Louis Serjuk is retiring so Mildred Hulina is taking her place as Vice-President.

I wish to extend our deepest sympathy to the family of one of our members who passed away Dec. 3, namely Mary Percic. To her husband, Ernest and family, our condolences. May she rest in peace. Also, extended sympathy to Mrs. Mary Dorsich and family whose husband and father passed away. May he rest in peace.

Also, letting you know that Mrs. Mary Zorinich is convalescing at home since being discharged from the hospital after a fall at home. Notice to members to read and not forget: We are having an Anniversary Dinner Dance at the Croatian Club on Feb. 6th. That is a Sunday, and the dinner tickets are \$4.00. Don't fail to attend this affair.

We had a nice turnout at our Christmas party — plenty to eat and drink. We wish all our sick and shut-in members a speedy recovery.

Belated congratulations to all our birthday gals in Dec.: Cili Hulina, Mary Yarab, Victoria Yardos, Mary Grebenz and whoever I forgot.

Ladies, please see if you are behind in your dues. Mary Brodesko would like to have all the 1973 dues in and books closed.

Hope to see you at our next meeting, God willing. God bless each and everyone of you.

**MARY PERCIC,**  
Sec.-Reporter

#### No. 72, PULLMAN, ILL.

Our December meeting and Christmas party was held on December 9th at my home in Lansing, and "if I say so myself" it was a huge success. We were pleasantly surprised at the number of ladies who came, and also happy to see some who have not been around in some time due to illness or other reasons. One of these was Mrs. Janes who only recently came out of the hospital.

We had a pot luck dinner, and I want to thank the ladies for the delicious food that they brought. As they say, you can't beat the Slovenian cooks. A grab bag followed, and some nice gifts were exchanged.

This was our election meeting, and the same officers were re-elected for the coming year. They are: Angela Arko, president; Wilma Zagar, Secretary-Treasurer; Margaret Vrhovnik, Recording Secretary and Stephanie Sheehy, Auditor.

It is with sadness that I have to report that we have lost another member this year. Mrs. Fanny Levstik passed away on December 1, 1973. She was a member since 1939. She had been ailing for at least eight years and was bedridden for the last several years. She leaves two sons, John and Frank, and their families. To them we extend our sincerest sympathy, and for her we pray that her soul may rest in peace.

Our very best wishes to all for a healthy and prosperous New Year.

**WILMA ZAGAR,**  
Reporter

#### No. 73, WARRENSVILLE HEIGHTS, O.

Our annual pot luck dinner and Christmas Party was held on December 3rd, followed by a game whereby winners were awarded "surprise" type prizes brought in and donated by members. Our usual door prize project was also held. A variety of excellent food and bakery was in abundance too. As has been our custom for several years, instead of exchanging individual Christmas presents, all the members donated a set amount of money, additional money was voted on and approved to be taken out of our treasury, and the entire amount was sent to the Hattie Larlham Home in Mantua, Ohio, for the physically handicapped and retarded children confined there.

Sorry to report that Vera Kozak was hospitalized for surgery recently, and also that Edward — son of Mr. and

Mrs. Larry Franchini (Margarita) was hospitalized, but both Vera and Edward are at home now and convalescing nicely.

We wish to express our heartfelt sympathy to the following members and their families due to the recent bereavements in said families: Mrs. Virginia Cherosay whose husband James passed away; Mr. & Mrs. Thomas Shisila (Christine) as Mr. Shisila's mother died; Mr. and Mrs. Charles Bayus (Betty) as Mr. Bayus' sister died in Michigan; and Mr. and Mrs. John King (Adeline) with the death of Mr. King's brother. May they rest in peace!

Betty Bayus and son Carl enjoyed a week in California recently visiting friends and an elderly aunt. Louise Epley and a friend recently returned from a trip to sunny Florida visiting member Helen Dusek, Mr. & Mrs. Andrew Duale (Florence) as well as other relatives of the Duale's formerly of Cleveland, all living in Lehigh Acres, Fla., also visited my Mother — Mae Sedlak of Port Charlotte, Fla. They also paid other short visits to many other relatives and friends. With a blizzard occurring at this writing, I can imagine Louise and her friend both wish they were still back in the land of sunshine.

Daniel Adamovich, son of Mr. & Mrs. Samuel Adamovich (Betty), and Nicolette Petrocelli, were united in marriage December 8, 1973, at St. Patrick's Church in Staten Island, New York, with a reception following in Brooklyn, N. Y. at Chef Royale's. The young couple is residing in Willowick, Ohio. We all wish sincere congratulations to the newlyweds and many years of wedded bliss.

**MILDRED D. ROBERTS,**  
Reporting Secretary

#### No. 81, KEEWATIN, MINN.

The Slovenian Women's Union held their meeting on December 5th. at Father Frederick's Hall, and at this meeting we had our annual Pot Luck Christmas Dinner.

Election of officers was held after the dinner and the following were elected: President, Mrs. Matt Brietlich; Vice-President, Mrs. John Mestnich; Treasurer, Mrs. Joseph Marolt; Secretary, Miss Ann Dickovich; Recording Secretary, Mr. Joseph Boben; Auditors, Ann, Mary & Sophie Michelich; Sargeant At Arms, Mrs. Matt Kolar; Reporter, Mrs. Joseph Bolf; and Spiritual Advisor, Father Marincel.

We would like to mention that Mrs. Milo Prebeck who held the position of secretary of our organization for thirty four years asked that her name

## DATES TO R E M E M B E R...

FEB. 6 — ANNIVERSARY DINNER-DANCE, Br. 67, Bessemer, Pa.

FEB. 17 — BAKE SALE, Br. 1, Sheboygan, Wis.

FEB. 27 — COMMEMORATIVE MASS, Br. 14, Euclid, Ohio, 7 p.m.

MAR. 14 — HANDWORK EXHIBIT & DEMONSTRATION, Br. 2, Chicago, Ill.

MAR. 16 — ZVEZA DAY, Br. 13, San Francisco, Cal.

MAR. 30-31 — 36th MIDWEST BOWLING TOURNAMENT, APR. 15 — DEADLINE FOR SCHOLARSHIP APPLICATIONS Milwaukee, Wis.

JULY 21 — ZVEZA DAY AT LEMONT, ILL., Br. 2, Chicago, Illinois.

SEPT. 22 — WISCONSIN STATE CONVENTION, Br. 12, Milwaukee, Wis.

DEC. 28 — FOURTH S.W.U. DEBUTANTE COTILLION BALL, Cleveland, Ohio

not be presented at the election of officers. Our organization would like to commend her for the excellent work and devotion and the interest that she held in our organization all these years.

After the general meeting and election of officers was over, we were entertained by Mary Spolarich on the accordion, and accompanied by her daughter Barbara on the guitar which they led us in the singing of Christmas Carols and Slovenian songs. A good time was had by all.

Our next meeting will be on February 27th.

**CLEM BOLF,**  
Reporter

#### No. 83, CROSBY, MINN.

Our last meeting and Christmas party was held at my home Nov. 27th. I roasted chicken, had dressing and Zup's Bros. blood sausage that I bought in Ely when I was visiting my sister, Mary Gotchnik. The other food and goodies were brought in by our members. That only complaint I heard was that we ate too much. The reason for holding our party and meeting so early was that some of our members and officers leave for warmer climates early in December and stay until May. No meetings will be held until June, 1974 at Mary Deblock's home in Riverton. All members paid their dues thru May, 1974.

Our meeting was brief and the officers are the same. Meetings are the first Sunday of the month at 2 p.m.

Louise Puchreiter was chosen Mother of the Year. She well deserves this honor as she has been our secretary for many years.

We lost three of our dearly beloved sisters, Mary Burgstaler, Katherine Mrkonich, Tonka Vukelich. We wish to

extend our deepest sympathy to the families and relatives. To all sick members a quick recovery.

A one dollar exchange of gifts was held at the Christmas party. The president led us in prayer before and after the meeting for all our deceased. At the party we all enjoyed ourselves. Hope you did too, and that your will have a happy and prosperous New Year.

**MOLLY DOMIN,**  
Reporter

#### No. 95, SO. CHICAGO, ILL.

A cheerful atmosphere brightened our Christmas Party with holiday colors, glitter, and tree lights, and enjoyed by members and their long time friends, who flitted about with "Merry Christmas Greetings"! The response by 72 members proved that the years had not diminished among them. As usual, Santa Claus with all of his Christmas Cheer booming "Ho, Ho, Ho", echoed thru the Jovial Club, with Ed and John, a duo-Combo, welcoming him with cheers and jingle bells, and leading the group with Christmas songs which kept the fun popping. For all of this we have a very dedicated group of hard workers to thank, Evelyn Driscoll, tickets and program, Helen Golich, Ann Sertich, Mildred Poropat, Helen Price, and yours Truly, hostesses. Gifts donated by the following members: Ann Kompere, Mildred Poropat, Ch e s t r a Graezyk, Frances Scabloom, Ann Sertich, Helen Chorak, Julie Hanson, Mary Malcic, Frances Radosevich, Helen Golich, Mary Perkovich, Mary Ann Sambol, Helen Price and Yours Truly.

Cash donated by: (\$5) Matilda Martin, Marg Pavletic, and Vicki Tomich, (\$3) Mary Kahn, (\$2) Katica Jackovich and Julie Twohig, (\$1) Rose Ba-

lock and Manda Spehar. Once again, we have closed the year by coming on top. As for our election of officers, the same slate will remain to serve our membership. I am sure we will carry on the duties of our office with fidelity and skill, as in the past.

It is good to hear that all those on the sick list are up and around again and we're happy to see some of them at our Christmas Party.

**FOR ALL MEMBERS NOTICE:** Making a meeting is a must, try to bring along a friend and a cake to celebrate your birthday. It is impossible to continue to have the same ladies always donating. Come on now, have a heart.

Happy Birthday to the following who are celebrating in February: Polonia Ashenbrenner, Mary Brozynski, Ljuba Brunski, Louise Dolan, Ann Hlacer, Benedicto Marino, Sylvia Mitchell, Mary Provich, Anna Velcich, Helen Zec, Julie Hanson, and Carrie Plebanski.

I inadvertently omitted Br. 20 from the list of branches who attended our State Convention and also failed to mention that the beautiful Soprano voice of Ann Fandek from Br. 20 led the group in singing. Ann, your beautiful voice certainly helped to brighten up the day.

In conclusion, try to attend our March 6 Meeting when we have on our program, "Decorating Your World" by Armstrong. See you all then.

**MILDRED JAMES,**  
Pres.

#### No. 100, FONTANA, CAL.

I was unable to attend our Christmas pot-luck party but thru the grapevine, I heard that everyone had a grand time and the food was super special. Of course, the food was delicious and of course everyone had a lovely time, that's always the case when Slovenians get together. I understand that Fr. Horvath was also in attendance; his presence is always a treat.

Speaking of treats, I had a nice one this morning. Mary Videgar brought me two strudels! Boy, was I surprised! The apple strudels were enjoyed Christmas Day. Thanks, Mary, it was a lovely, friendly gesture. Now, if anyone else wants to make such "friendly gestures", you know where I live!

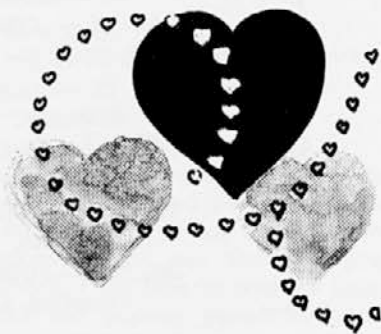
I wish a speedy recovery to all our sick members and may God grant you good health and happiness. That wish takes in all our members and all my dear friends.

Birthday celebrants for the month were Christine Filipis, Ursula Gorisek and Jean Kurilich. I take this opportunity to wish my dear mom a special Happy Birthday. Many returns to all.

**EDITH DRAWENEK**

**REGINA:**

## Love is a Special Way of Feeling



By Joan Walsh Anglund

Love is a special way of feeling. . .  
It is the safe way we feel  
when we sit on our mother's  
lap with her arms around us  
tight and close.

It is the good way we feel  
when we talk to someone  
and they want to listen  
and don't tell us to go away  
and be quiet.

It is the happy way we feel  
when we save a bird  
that has been hurt . . .  
or feed a lost cat . . .  
or calm a frightened colt.

Love is found in unexpected places. . .  
It is there in the quiet moment  
when we first discover  
a beautiful thing . . .  
when we watch a bird  
soar high against  
a pale blue sky . . .  
when we see a lovely flower  
that no one else has noticed . . .  
when we find a place that shelters  
us  
and is all our very own.

Love starts in little ways . . .  
It may begin the day we first share  
our  
thoughts with someone else . . .  
or help someone who needs us . . .  
or, sometimes, it begins  
because, even without words,  
we understand how someone feels.

Love comes quietly . . .  
but you know when it is there,  
because, suddenly . . .  
you are not alone any more . . .  
and there is no sadness inside you.

Love is a happy feeling  
that stays inside your heart  
for the rest of your life.

**No. 103, WASHINGTON, D.C.**

Our last meeting of the year was a lively and industrious one. The business was fast-moving and soon we were being instructed by Nika Kovacic in the art of making Christmas wreaths from an assortment of fresh evergreens. Because of her expertise in giving us some simple steps to follow, we made and were delighted with what we thought were some lovely arrangements. This was one of our finest coordinate activities in which each member from the youngest to the oldest was able to participate.

We were saddened by the news that Frank Baloh had suffered a stroke on Nov. 18th. Our prayers are with him and, Mary Lipar, who remains hospitalized. May they both have a speedy recovery.

Our hostesses were Helena Spacapan and Ida Gregoric. Sincere thanks for their preparation of delicious refreshments.

Because of the busy holiday season, our next meeting will be in February. A Happy New Year.

**FREDA H. MICHELITCH,**  
Pres.

#### No. 105, DETROIT, MICH.

I hope you have all had a very nice holiday. May the New Year bless each of you with the best of everything.

Our Dec. meeting was held at the home of Jenny Bole and it was a very festive occasion with all the Christmas decorating up. Jenny served a delicious luncheon. We exchanged gifts which everyone enjoyed.

Our best Christmas gift was seeing Bette Kares again after a long absence and she looks great. A big thank you to Helen Troha, our guest, for driving Bette and her mother, Zorka Maisel to our meeting.

We voted a twenty-five dollar donation to St. John Vianney Church. Many of our members attend Mass there.

The next meeting is Feb. 10th at the home of Catherine Musich. Hope to see more of you there. If you can't make it, please have the courtesy to call the hostess.

Again, may I wish each of you the best in the year 1974 and may God bless you all with good health. Our prayers are with those who are convalescing.

Sincerely,

**ANN POBANZ**

**ZARJA—THE DAWN**



## OH, TA SVET



## Zdravje

Nашe telo je najpopolnejši stroj delajoč od prvega vdihljaja do zadnjega izdihja, zato ga moramo držati čiste-ga in ga negovati; zanemarjen stroj se prehitro obrabi.

srce je najvažnejši organ v telesu. Z njim se ne sme-mo igrati! Če si na srcu resno bolna se izogibaj vsakega prevelikega fizičnega napora. Ne hiti po stopnicah in ne pripogibaj se preneglo. Posebno to pravilo upoštevaj po jedi, ko organizem potrebuje moč za prebavo. Čim čutiš težave pri dihanju ali tesnobo okrog srca, lezi takoj!

Srcu ne škoduje le telesni napor, temveč tudi duševni. Izbruh jeze požene obtok krvi, kar srce močno obremeni.

Tudi volja in razpoloženje vplivata na srce. Ob slabi volji in žalosti zmanjka srcu potrebne energije. Kadar te obidejo grenke misli in si žalostna, prikljči v spomin kako zelo veselo doživetje prejšnjih dni. Srce bo s takim prividom pridobilo več kot si moreš predstavljati.

Srce ima najmanj osem sovražnikov, ki so: Visok krvni pritisk, nabiranje maščobe v srčnem ožilju, debelost, zauživanje preobite hrane in pijače, premalo telesnega gibanja, kajenje cigaret, duševna napetost in prevelike skrbi.

Ne le pravilna hrana, čistoča in red tudi zdrave, konstruktivne misli uplivajo na naše zdravje. Prepir, jeza, sovraštvo, sumničenje je za život ravno tako škodljivo kot nepravilna hrana in prevelik fizični napor. Misli in čustva so kot elektrika; niso vidna in otipljiva toda delujejo in puščajo kvarne sledove v našem telesu, zato bodimo mirne, tolerantne in do vsakogar iskrene, kar bo naše srce okre-pilo ter nam dalo zadovoljno življenje.

Če te kaj teži ne nosi tega v sebi. Zaupaj se osebi, ki je zaupanja vredna. Predmet težave bo izgubil svoj obseg, ko se razgovoriš.

Kadar misliš, da se moraš s kom skregati, počakaj en dan. Čas bo prinesel boljše obvladanje situacije in za-deva ne bo izgledala tako črno kot prvi dan.

Da telo in duh redno delujeta je našemu telesu po-treben počitek, ki ga prinese dobro spanje. S spanjem zaustavljamo neprestno deroči tok življenskih pojavov ter si nabiramo moči za prihodnji dan.

Spanje nam jje potrebno kot zrak in hrana. Revež je kdor ne more zvečer dolgo zaspati. Truden in zbit vstane in nov dan nima zanj nobenega veselja. Morda bi k boljše-mu spanju pomagala sledeča navodila:

Preden ležeš si izperj usta in izmij zobe.

Popij malo vročega mleka ali skodelico kamiličnega čaja.

Vstopi se k odprtemu oknu ter parkrat globoko vdihni in izdihni zrak skozi nos.

Namoči brišačo v mrzlo vodo in si z njo obriši noge.

Ne imej visokega vzglavja, ki ovira krvni obtok in ohla-di noge.

Vse dnevne skrbi odloži in sleci z obleko vred. To je sicer zelo težka vaja, a kdor je vztrajen, bo dosegel tudi to

Lezi v posteljo s trdnim namenom, da boš takoj zas-pala. — Misel ima velikansko moč!

In končno, k dobremu spanju je potrebna snažna pos-tej, po zimi gorka odeja in prezračena soba. — Lahko noč!

## Veseli časi

Prišel je čas veseli, ko stari z mladimi se bodo zavrteli — so maske pustne si kupili, bodo kar se da se veselili.

"Bi drevi šla z menoj na ples, zdaj zadnjič vprašam te zares", tako priletni ženi možek govori; "Nocoj se sku-paj zavrtela bi."

"Eh, kaj bi hodil dedec stari! Vem, dekleta ti gredo po glavi! Se predobro te poznam, vrsto let te že imam."

"Ženka, no, ne bodi taka! Zame pa že res ni vsaka! Nikoli nisem druge snubil, le tebe sem jaz vedno ljubil!"

"Možek dragi, ostala rajši bom doma, nisem za bal pripravljena, pa tudi glava močno me boli in spanec že zapira mi oči."

"Če je tako pa pojdem sam saj prijateljev dosti imam." Zaveže si kravato, pred ženo postavi se košato:

"Mar nisem še za mlade tri? Ugajal bi še mladi de-klici!"

Mož odide. Žena, ljubosumna, obleko staro sleče, se v mlado deklico obleče, mladostno masko si nadene, lepše res nocoj ne bo nobene.

Previdno še zaklene duri in jo vsa mladostna v trg odkuri, tam, kjer je petje, vrisk in smeh in nihče ne čuti revme v kosteh.

V gostilni možek njen sedi, deklica mlado okrog vratu drži — pravkar "cmoknel" jo gorko. "Le čakaj dedec, tak ne bode šlo!"

Mož pijan od vina, sreče, že gleda lepo maškaro lju-beče in brž povabi jo za ples. "Ti pa res si brihtna, lepa, eh da taka bi bila moja Pepa" — in z njo odide v temno noč, ki ima svojo moč.

Za ovinkom pa se maškara ustavi. Za poljub kľofuto mu prišije, osuplemu dedcu se iz rok izvije.

Ko prišel možiček je domov, ga žena prijazno spre-jela je pod krov.

"Možek dragi, kako je s tvojo glavo? Mar naj skuham črno kavo?" V dušku mož skodelico izprazne, iz ust mu vro besedice prijazne: "Le ti edina dobra si, ženica, za vse boleznj moje si zdravnica!"

M. V.



V predpustnem času smo - tudi oče in mati se rada zavrtita.

## POMEN ZASEBNIH RAZODETIJ

Večkrat slišimo o zasebnih razodetjih, ki so jih imele razne svete osebe. Včasih taka razodetja zmešajo ljudi. Pozabimo, da je še vedno zasebno razodetje, četudi je znano po vsem svetu. Ne smemo jih postavljati v isto vrsto skupaj z javnim razodetjem. Če bi v njih gledali večjo važnost kakor n. pr. kako romanje kakor izpoljevanje osnovnih verskih dolžnosti, zlasti dolžnosti do bližnjega v katerem moramo kot kristjani gledati Kristusa samega potem bi naša pobožnost brez dvoma bila prazna in žalila Boga.

Značilno je, da so največji krščanski mistiki kakor sv. Janez od križa svojo globoko vero in življenje po njej vedno izrazito opirali ne na posebna razodetja, ki so jih bili mnogokrat deležni, marveč na sv. pismo in izročilo, kakor ju razlaga cerkveno užiteljstvo, kateremu je Jezus izročil zakladj — avnega razodetja v varstvo in oznanjevanje.

Vendar morejo zasebna razodetja, podrejena nadzorstvu Cerkve, biti zelo koristna ne le osebam, ki so bile teh razodetij deležne ampak celotni cerkvi nekem času. Biti morejo n. pr. potrdilo za kako versko resnico. Pred vsem pa dajo pobudo za vse večji vpliv kake verske resnice na dejavno versko-nravno življenje v cerkvi. S smrtjo Kristusovo na križu in zadnjega apostola, se je javno in splošno razodetje zaključilo. Pač pa posebna razodetja izražajo naročila določenim vernikom ali preko njih celo vsej Cerkvi, kaj je treba kristjanom storiti v določenem zgodovinskem položaju. V bistvu torej zasebna razodetja ne vsebuje nobene nove trditve, ki ne bi bila že vsebovana v javnem razodetju. II. vatikanski zbor je pokazal velik pomen, ki ga morejo ineti za življenje cerkve navadni verniki, ki jih sveti Duh napravlja deelezne posebnih darov.

Zadanja zasebna razodetja posebno povdarjajo pomen pokore in molitve na kar današnji človek tako rad pozablja. To je tudi edina pot, ki naj nas vodi pri presoji zasebnih razodetij, ko beremo ali slišimo o njih.

## Sožalje

Globoko sožalje izrekamo gospej Matildi Sever v Chicagu ob izgubi dragega soproga Johna, ki je nenadno preminul lani 12. decembra, Bil je mož, da malo takih! Pošten, prijazen, dober do vsakega. Poseben dobrotnik je bil slovenskemu Lemontu. Več let je vodil tajniške posle velike Reliance Federal Savings & Loan slovenske posojilnice. Bil je član in odbornik več društev in fare ter velik Zvezin prijatelj. Rojen je bil blizu Ljutomera, kjer ima več sorodnikov. Nekaj sorodnikov stanuje v Chicagu in Kanadi; vsem izrekamo naše sožalje.

Naj naš dragi prijatelj John v miru počiva!



Gospa Antonija Gornik, Chisholm, Minnesota, mati bivše Zvezine glavne predsednice Antonije Turak je, preminula lani 20. decembra. Bolna je bila dalj časa. Hčerka Antonia je jo večkrat obiskala ter prijazno stregla. Zapušča več sinov in hčera. Bila je spoštovana pionirka ter pri vseh priljubljena. Naj blaga žena v miru počiva!

Sinovom in hčerkam pokojne gospe Gornik izrekamo iskreno sožalje.



Barbara Rosandich, Zvezina glavna nadzornica, žaluje za umrlo sestro Mary Shikonja, ki je preminula lani meseca novembra. Gospej Barbari in vsem sorodnikom izrekamo našo iskreno sožalje.

Pokojna Mary Shikonja je več let bila vzgledna predsednica podružniče št. 23 v Ely, Minnesota. Pri vseh članicah je bila zelo priljubljena, ker je vsem v potrebi rada pomagala. Naj počiva v božjem miru!

MARIE PRISLAND

## DOPISI

ŠT. 2, CHICAGO, ILL.

Božični praznik se že minili. Zima je pritisnila in kar precej snega se je že nabralo. Smo že daleč v letu 1974, pa vseeno želim Vsem članicam mnogo sreče in naj Vam Bog nakloni preljubega zdravja v Novem letu.

Mesec december je bil polen živahnega dela. Božičnica za otroke je zelo lepo uspela. Otroci so priredili poseben program pod naslovom "To je Tvoje življenje, Santa Claus!" Za zaključek pa še prave žive jaslice pri katerih so otroci predstavljali Sv. Družino, pastirčke Sv. Tri kralje in Angelje. Nato pa je prišel Santa Claus in obdaril vse otroke, nakar so otroci posedli okoli miz k majhnemu prigrizku. Vsem članicam, ki so pomagale na kakršen koli način, saj ne morem vseh imenovati, prav prisrčna zahvala. Naj jim Bog poplača za ves trud in požrtvovalnost.

V decembru pa smo imele tudi redno letno sejo. Udeležba je bila zelo velika, saj se je kljub slabemu vremenu udeležilo kar 73 članic. Nekaj mlajših deklet je bilo sprejetih med članice in ponovile so prisego. Izvolile smo novi odbor: preds. Dr. Marija Bernik, podpreds. ga. Nežka Gamber, tajnica ga. Fanika Humar, treasurer ga. Lil Putzel, zapisnikarica ga. Corine Leskovar, poroč. Breda Modic. Novemu odboru želim v svojem imenu in imenu vseh članic mnogo uspeha pri delu v letu 1974. Po zaključku pa smo še posele nekaj časa pri mizah polnih dobrot, ki so jih pripravile članice.

V januarju je bila prva seja novega odbora, na katerem smo sprejele program dela za tekoče leto. O tem pa bom kaj več napisala prihodnjic.

Vse, ki so se plačale članarino prav lepa hvala (skoraj 90%), vse ostale pa prosim, da se spomnijo na to ob prvi priložnosti.

Vabljeni ste na sestanek 14. feb., ki bo združen z proslavo Valentinovega dneva srčkov.

Lep pozdrav vsem,

BREDA MODIC

ŠT. 10, CLEVELAND, O.

Čestitam Mr. in Mrs. John Trček iz 176 ceste, ki sta praznovala 50 letnico zakonskega življenja. Zlatoporočna sv. maša se je brala 30. dec. ob poldne v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave., katero je daroval Fr. Victor Tomc z lepo pridigo o ptičkih, ki so tako aktivni in zelo poznani v Collinwoodu. Prijatelji in znanci smo se zbrali s sinom Al Trček in njegovo družino ter hčerko in njeno družino, ki so prišli iz North Caroline, v Slovenskem Domu na Holmes Ave., kjer smo bili postreženi z okusnim kosilom. Vse članice št. 10 želimo naši sestroji še mnogo let zdravja in veselja. Mrs. Trček je naša čla. od leta 1928.

# Kampanja zaključena s 300 novimi članicami

## PODR. ŠT. 43 NA PRVEM MESTU

Čestitke in zahvala pridnim delavkam podružnic v po-konvenčni kampanji. Vse zaslužjo našo pohvalo in priznanje. Zmagovalka prvega mesta je št. 43, Milwaukee, Wis. z 56 novimi članicami, nakar sledi podr. št. 32, Euclid, Ohio z 32 in podr. št. 2, Chicago z 22 novimi članicami.

## ROSE KRAEMER VPISALA 36 NOVIH

Posebni poklon Rose Kraemer, taj. št. 43 in drž. predsednici države Wisconsin, ki je vpisala 36 novih članic. Drugo mesto si delita Mary Trajnik, preds. št. 43 in gl. taj. Fanika Humar, vsaka s 15 novimi članicami in tretje mesto je dosegla Anna Lustig, drž. preds. za Ill.-Ind. od podr. št. 16 s 14 novimi članicami.

Pozdrav in poklon vsem in vsaki delavki za večjo SŽZ! (Podrobno poročilo je na prvi strani.) URED.

Naša decemberska seja je bila vesela in udeležba članic je bila velika. Odbor je ostal isti še za leto 1974: preds. Anni Markovic, podpreds. Phyllis Attina, taj.-blag. Sophie Magayna in zapisnikarica. V nadzornem odboru so tri nove: Frances Zagar in Wilma Krall, vratarica ostane Jennie Koren. Hvala lepa vsem članicam, ki so mi letos pomagale. Millie Novak ni več sprejela za nadzorni odbor, ker ima bočanega moža. Millie je bila naša nadzornica mnogo let. Seje se bodo vršile tudi naprej, kakor doslej, vsaki drugi mesec, to je na drugo nedeljo ob 2 uri pop. v Slovenskem domu na Holmes Ave.

Za častno mater za majsko proslavo, smo izbrale Wilmo Krall. Čla. so bile vesele, da so jo izvolile in želimo ji vse najboljše.

Za praznike smo prejele lepe čestitke od naše gl. preds. Mary Bostian, gl. taj. Fanike Humar in naše gl. urednice Corinne Leskovar. Lepa hvala!

Naši tiketi so sedaj v redu. Kakor sem vam zadnjič pisala, ko boste poslali vaš asessment po pošti, dajte se spomniti naše domače blagajne in vzamite vsaka en listek za afgan, ki ga je darovala Mrs. John Asseg.

Po seji smo imele Božičnico, vsaka je prinesla majhno darilo, da smo se malo zabavale. Saj veste, da je luštno ko Miklavž kaj prinese.

Praznovale smo tudi rojstni dan Pearl Mooney.

Sedaj ko smo že v Novem letu, se spomnimo tudi na vse naše bolane članice in upam, da vam bo dal ljubi Bog zdravje. Sedaj so bolane: Jennie Fonda in Louise Zagorc.

Vsem skupam želim veseli srčni dan, dne 14. febr.

**SOPHIE MAGAYNA,**  
tajnica in zapis.

### ST. 14, EUCLID, OHIO

Na januarski seji je bila prav pičla udeležba. Slabo vreme je zadržalo članice. Za novo leto pa smo dobili snega in mraza, upamo, da ga ne bo preveč. Naša seja se je vršila v sredo, prav na praznik Novega leta.

Letošnji prazniki so bili bolj skromni, skoraj žalostni, ker ni bilo okraševanja z lučkami. Upamo, da bo prihodnji Božič bolj vesel.

Na Novega leta dan je umrla Mrs. Rome Molina. Naj počiva v miru božjem in žalujoči družini naše sožalje.

Mrs. Štefančič se je morala podati v bolnišnico. Molimo za njeno zdravje.

Na tej seji so se zahvalili Jože Petrič, Sv. Družina in Mavec šola za božične darove. Sv. maša za žive in mrtve članice bo na pepelnico sredo ob 7 uri zvečer. Vse lepo vabimo, da pridete v čim večjem številu k tej ma-

ši, ki je samo enkrat na leto, da pomolimo za pokojne sestre in za naše zdravje.

Tega večera so darovale Mrs. Plut, Mrs. Bubnič, Mrs. Bunič je darovala v gud tajm blagajno. Na božični glavni seji so darovale: ses. Fajdiga, Ozanič, Kusar, Bostjančič, Jakobs, Koncilia, Vihtalič, Stražišar (Kevani), Kovač, Sodja, Čebulj, Zabukovec, Maurič, Tomažin, Stana Gril, P. Cesar, Kuhar, Stana Gril Koljat, Čukajne, Simončič, Plevnik, Tomarek, Kral, Mahnič, Bajek, Erzen, Stražišar (Erohed), Pančur, Kožel, Collins, Zimerman, Milar, Plut, Fitzman, Humphrey, Kožel, Novak, Ukman. Vsem se lepo zahvalim. Naj vam Bog povrne in naj vam nakloni ljubi zdravje.

Prosim, da pridete na prihodnjo sejo, da nas bo več in še kaj novih članic pripeljite. Vse lepo pozdravljam in želim, da bi to leto bile vse zdrave in srečne.

### A. ŠUŠTAR

### ŠT. 17, WEST ALLIS, WIS.

Naj na kratko poročam, da v decembru nismo imele seje. Vzrok je bilo slabo vreme in sneg, ki je padel 16. dec. Naša glavna seja je bila zaradi tega preložena na 20-tega januarja. Ko bo prišla ta Zarja v naše domove, bo ta letna seja že za nami.

Naj Vam vsem v imenu odbora želim srečno in blagoslovljeno Novo leto 1974.

### MARY MURN

### ŠT. 20, JOLIET, ILLINOIS

Naša dec. seja je bila zelo dobro obiskana. Čeprav je zjutraj bil snežni vihar, je vendar se zjasnilo, da je mnogo članic prišlo na letno sejo.

Preds. je poročala o smrti nase dobre in agilne članice, Mary Schmidberger, ki je dalje časa bolehalo, vendar smo bile presenečene, ko je bila poklicana v večnost. Pok. izhaja iz poznane slovenske pionirske družine pok. Franka in Mary Skul. Rojena je bila v Chicagu in za njo žalujejo 3 hčerke, 2 sinova, 8 vnukov in 6 bratov, med njimi tudi poznani podšerif za

okraj Will, Frank Skul ter eno sestro, Naj ji bo lahka gruda.

Na seji smo se spomnile naših bolnih članic: Frances Kalcic se je pravkar vrnila iz bolnišnice, Theresa Ance, Mary Terlep, Anna Mahovec in Mary Rudman, ki se je vrnila iz klinike Mayo Bros., dalje Theresa Zlogar, Helen Pluth, Clara Puz, Catherine Matkovich, Mary Dragovan, Dorothy Koncar, ki je na poti okrevanja, Zofija Korevec. Menda je še kaj drugih bolnih članic, vendar nam ni bilo sporočeno.

Čestitke Anna Adamich, ki je poslala stara mama, sinu po imenu Paul Mihael, ki je brat naše ml. čla. Beth.

Prečitano je bilo pismo župnika Fr. R. Garbin zaradi daru za cerkev, nato iz gl. urada Mrs. Humar, ki je hvaležna tajnici Olgi Ance za spretna poročila mesečno na gl. urad. Prečitana so bila voščila gl. preds. Bostjan. V spomin pok. Mary Schmidberger je bilo darovano \$25 v šolninski sklad.

Poročano je bilo, da je podr. imela svoj "štant" na farnem bazarju pod imenom "BONBONI IN DARILA", kjer se je prodajalo slovenske izdelke in je bilo v rokah naših mlad. članic. Njihova slika je v tej Zarji.

V slovenskem pavilijonu, je bilo prodanih največ kuharskih knjig "Kitchen Glory". Dobiček je šel za cerkev.

Na seji je bil izvoljen naslednji odbor za 1. 1974: preds. Emma Planinsek, podpreds. Mary Ivanich, taj. Olga Ance, zapisnikarica Josephine Erjavec, blag. Josephine Sumic in nadzornice: Frances Stonich, Emma Nosse in Theresa Marentich. Rediteljica Theresa Muhich. Duhovni vodja: Msgr. Butala. Plače so ostale po starem.

Med božičnimi prazniki sta se vrnila na obisk k mami Emma Planinsek, hčerka Irene z možem Ken Odorizzi iz Washingtona, DC. Philip Pudel je odletel v Evropo za en mesec šolskega dopusta, da je obiskal sestrično in moža Vera in Rich Muir v Nemčiji, kjer je mož v amer. zračni službi za 4 leta. Od 1969 ko sta šla na obisk v Evropo stara stariša Jos. in Josephine Erjavec, se je to pot vrnil tretjič



Ob priliki imenovanja urednice, Corinne Leskovar za "zaslužno ženo leta" zaradi njene civilne in narodnostne aktivnosti, jo je med drugimi prijetno presenetilo posebno jolietjsko zastopstvo, ki so se udeležile slavnostnega banketa. Na sliki so od 1. proti d.: Edward Ancel, gl. nadzornik KSKJ, njegova žena Olga Ancel, gl. blag. SZZ in Rudolph Pucel, gl. porotnik KSKJ z ženo Millie. Stojijo: Ludvik in Corinne Leskovar ter Mr. in Mrs. J. Zalatoris od litvanske banke Mutual Federala.

Na banketu je predsednik velike firme Ryerson Steel našteval delo Corinne Leskovar, ne samo med Slovenci, in kot urednica glasila SZZ, Zarje in radijske napovedovalke ampak tudi v splošni ameriški javnosti. V zahvali je Corinne povdarila izredni pomen narodnostnega dela, ker Amerika je dežela mnogih narodov in različnih kultur, ki imajo vse zaslugo, da je dežela danes dosegla tako visoko stopnjo. Ves dobiček od banketa po \$25 na osebo je šel v dobrobit potrebne in zanemarjene mladine Chicago Boys Club. Tega večera je bil darovan ček za sedem tisoč dol. kot čisti izkupiček od banketa.

Večera so se udeležile tudi čikaške gl. odbornice in več članic Zveze.

vnuk Philip. Pred dvema leti je v Franciji pohajal v šolo, sedaj se bo vrnil v De Kalb univerzo.

Nastopili smo leto 1974. Želim, da bi to leto bilo za vse članice zdravo in veselo. Obenem pa vas vse vabim na naše seje, kjer boste vedno našle kaj zanimivega. Po sejah bo tudi igranje "B" in drugih iger. Pripeljite kaj novih članic na prihodnjo sejo.

**JOSEPHINE ERJAVEC**

## ST. 21, CLEVELAND, O.

Najprej voščim vsem srečno in zdravo leto 1974. Lansko leto smo izgubili nekaj članic, med njimi tudi Mary Hunter (Veharjeva). Pok. je bila vedno vesele narave in je rada pomagala ob naših letnih priredbah; za Božičnice in Materinski dan. Naj bo spomin na vse pokojne članice in njihove soproge, vedno lep med nami.

Decembarska seja je bila lepo obiskana. Na seji je bila po daljšem času Mrs. Blazič, ki je okrevala po nesreči, ko je pri padcu si poškodovala roko.

Izvoljen je bila naslednji odbor za leto 1974: Preds. Rose Kosko, podpreds. Ljudmila Glavan, taj.-blag. Stella Dancul, zapisničarica Lois Babnick in nadzornice: Lillian Lunder ter Mary Hosta. Poročevalka v slovenščini Anna Jesenko in v angleščini Helen Konkoy. Seje se vršijo prvo sredo v mesecu točno ob 7:30 zvečer v Slov. Domu, W. 130 St., West Park.

Kot "častna članica" leta za Materinski dan, je bila izvoljena Rose Kosko. Njen sin je zapustil samski stan. Čestitamo.

V decembru je umrla Helen Konkoy, roj. Koželj. Pok. je bila bolničarka v Akron, Ohio. Prav v kratkem času, pa ji je dne 18. dec. sledila v večnost tudi njena mama, naša dobra čla. Frances Kozelj v lepi starosti 91 let. Zapušča dva sinova in dve hčerke. Naj ji bo lahka ameriška gruda in molimo za pokoj njene duše.

Ob zaključku želim vsem bolnim članicam ljubo zdravje, tako tudi njihovim možem in družinam.

**ANNA JESENKO**

Drage članice: Vam moram sporočiti v imenu naše dobre dolgoletne članice, Fannie Kobilšek, da je izgubila svojega zadnjega brata, Toneta Klopčič, ki je umrl v Calif. star komaj 52 let. Vse članice ji izrekamo iskreno sožalje, kakor tudi njenima sestrama, Mary Spelich in Pauline Pikula. Vse tri sestre živijo v LaSalle. Enako ženi Lucille Klopčič in hčerki, ki živijo v San Diego, Cal. Njegovi starši so pred več leti umrli tukaj v La Sallu in v Chicagu je imel 2 poročena brata, ki sta že tudi umrla, a njihove žene še živijo tam.

Nadalje sporočam žalostno vest, da 6. dec. umrl oče naše nove članice Angela Gail Wallock. Pok. Louis Bucal st. je dosegel lepo starost 85 let ter zapušča vdovo Angelo in poleg omenjene hčere tudi 3 sinove in 3 vnuke. K večnemu počitku je bil položen na pokopališču St. Vincent ob asistenci 4 duhovnikov, poleg našega župnika Fr. Michael Železnikar, in njegovega pomočnika, je pri pogrebnih obredih sodeloval tudi Fr. Bernard Horzen, kateremu je bil pokojni boter ter župnik iz De Pue. Žalujočim ostalim prisrčno sožalje. Pok. pionirju bodi ohranjen lep spomin.

V lanskem letu so nas zapustile 4 članice: Caroline Močnik Trumpinski, Mary Piontek, Mary Spelich in dne 15. dec. se je za vedno ločila od nas sosestra Mary Struna, v lepi starosti 86 let. Pok. je bila rojena v Novem mestu v Sloveniji ter se je 1. 1910 poročila v cerkvi Sv. Roka s Frankom Struna. Poleg moža zapušča tudi 3 sinove, 5 hčera, 17 vnukov in 12 pravnukov. Slovensko Žensko Zvezo so pri pogrebu zastopale kot častne pogrebnice: Mary Piletič, Agnes Ostrowski, Emma Shimkus, Rose Kilter, Angie Hrovat in Mary Furar. Žalujočim naše globoko sožalje!

Naša prva seja v tem letu se je vršila v šolski dvorani. Na pragu leta želimo vsem mnogo sreče in zdravja skozi vse leto, društvu pa veliko novih članic. Prosim, da pripeljete s seboj na sejo prijateljico, da jo vpišemo kot novo članico.

Sporočam, da je naša dobra čla. Josephine Horzen v St. Margaret bolnici v Spring Valley. Podleči se je morala operaciji. Bog in Marija naj ji zopet vrne zdravje in se vrne med svoje na dom. — Naša Molly Čavich je na poti okrevanja v St. Mary bolnici v LaSalle. Obiskujte bolne čla.

Soses. Ana Meglen je sedaj zapisničarica v angleškem jeziku. Hvala lepa Anica! Naša tajnica nam je podala lepo poročilo od blagajne. Hvala vsem.

Prosimo vas, da še za naprej delujete, kakor smo doslej. Vsaka malo bolj, ker včasih se ne ustrezemo, pa dajmo še bolj pritisniti za nove članice. OK? Dobro!

V februarju ne bo seje, toda pridite na sejo v marcu ob 2 uri, ker imamo vedno dober zaključek. Rojstni dan od Agnes Ostrowski in Nellie Močnik. Postrežba 2 sestre: Ann Serrí in Josephine Spayer. Slikala nas je Helen Gorgai in pevci sv. Roka so zapeli na traku in veselili smo šli domov.

Lep pozdrav vsem skupaj!

**MICI PILETIC,**  
zapisnikarica

### ŠT. 25, CLEVELAND, O.

Nastopilo je zopet novo leto. Naj ga Bog blagoslovi, da bo dobro za vse. Z Bogom začni vsako delo, pa bo dober tek imelo. . . tako pravi narodni pregovor in tako upamo, da bo vse dobro pri naši Slovenski Ženski Zvezi, da bi še v naprej lepo napredovala v slogi in članstvu. To so moje novoletne želje.

Pri naši podr. gre kar lepo naprej. V slogi po malem napredujemo. Žal smo v preteklem letu tudi izgubile 14 članic, ki so odšle v večnost in 14 novih članic smo tudi pridobile in tako nadomestile pokojne. Imamo dobre uradnice, samo jaz zaradi starosti ne morem več voditi tajništva, ki je odgovorno delo in moči pešajo.

Naj še nekoliko poročam o proslavi naše 45 letnice. Sicer ni bila ogromna udeležba, toda prireditev je bila dobro obiskana z malim in lepim programom, da je bilo vse kar dobro za podr. Ko bo pa 50 letnica obstoja, takrat se bo pa jedlo z veliko žlico, saj bo vse v mladih rokah, ki imajo svoje ideje in naš starejših bo malo dočakalo.

Slike z imeni so na naslovni strani Zarje.

Lepa hvala našemu spoštovanemu županu Ralph Perk za udeležbo, dalje našemu dobremu mestnemu odborniku, Councilman-u Robertu Novaku, ki mi je podelil odlikovanje za moje delo za cerkev in Zvezo. Najlepša hvala naši gl. predsednici, Mary Boštjan za njeno lepo pisanje v Zarji ob priliki naše obletnice. Lepa hvala tudi naši State president, Sophy Magajne za njeno pismeno poročilo v Zarji in za slike. Še enkrat vsem prisrčna hvala, ki ste nam šli na roke, posebno tudi našim dobrim kuharicam, ki so pridno delale, kakor tudi strežnicam, ki so lepo stregle gostom in našemu oskrbniku Vinkoču, ki je skrbel, da ni nihče trpel žeje.

Bilo je prav fletno. Na svidenje na seji.

**MARY OTONIČAR**

### ŠT. 26, PITTSBURGH, PA.

Zopet malo poročam iz našega mesta. Naše mlajše članice so tako zaposlene, posebno ob praznikih, ko morajo obiskati Santa Clause za otroke. Za nami je tudi že glavna seja in party.

Na naši letni seji dne 18. dec. je bila zelo lepa udeležba, bilo nas je več kot vsa prejšnja leta. Letos je bilo 66 članic navzočih, kar je že nekaj. Tudi vreme nam je bilo naklonjeno, čeprav mrzlo, pa vendar brez snega, zato mislim, da nas ima tudi Bog rad. Na seji smo presejale vse kar bi bilo v prid podružnice. Ker je konec leta, smo tudi odobrile dar za cerkev in za radio program, to je naša Slovenska ura na radiju vsako nedeljo in jo vodi naša čla. Mary Skerlong in Joseph Belce. Posebno starejše članice zelo rade poslušamo in uživamo naše domače pesmi in slovensko govornico.

Nato smo bile lepo postrežene z jedili in pijačo, kar so odbornice lepo uredile. Sledila je izmenjava daril.

Tudi volitve so bile na dnevnem redu in je bil enoglasno izvoljen ves prejšnji odbor, tako da ostane vse po starem, kar sedanji odbor tudi zasluzi, ker vse tako lepo opravljajo in složno vodijo posle naše podr.

Dne 9. dec. smo imele sejo in party društva Krščanskih mater, kjer je tudi bila velika udeležba in te odbornice, kakor čebelice delajo in zbirajo za pomoč cerkvi. Skoro vse tudi pripadajo Slovenski Ženski Zvezi in tako je lepa sloga med nami, kakor pravi pregovor: V slogi je moč.

Dne 2. dec. so pa imeli svoj party naši upokojenci in je tudi bilo dosti veselja in še celo tri muzikante smo imeli, to sta dva vnuka naše poznane Mary Tomšič in pa Bob Zgonc. Bilo je dosti poskočnih polk in veselega petja v obilju. Tudi dr. Marije Device št. 50 KSKJ so imeli prireditev in počastili člane, ki so že 50 let pri društvu in jih je bilo 94 po številu. To društvo je nekdanj bilo največje v Pgh. in sedaj je pa zmeraj manjše, ker starejši odhajajo in mlajši se ne zanimajo dovolj za napredek. Mogoče bi tudi tu potrebovali spremembo v odboru, kakor smo storili mi pri Zvezi, da bi bilo več mladih v odboru in bi se ta mlade bolj zanimale za pristop in bi tako društvo zopet oživelilo, kakor nekdanj.

Ob koncu želim vsem članicam in gl. odboru srečno in zdravo leto 1974. Pozdrav,

**MARY BAHOR**

### ŠT. 30, AURORA, ILLINOIS

LA GRANGE: Na Božični dan sem bila v Aurora pri starših moje sinahe, ki je poročena z mojim sinom in živita v Decatur, Ill. Peljali smo k njihovu sinu v Bellwood, kjer imata lepo hišo. Ko smo se peljali po Aurora Ave., smo šli tudi pogledati ko podirajo naš prej tako ljubljeni dom. Mr. Denny Buckley je kupil obe hiši, da bo postavil moderno poslopje z grocerijsko trgovino, ker ima dobro tekoči obrat. To je bilo zadnje slovo od mojega doma.

V svojem življenju sem imela 4 pogrebe na skrbi in to slovo ni bilo dosti boljše. Moj mili in dragi dom, kjer sem preživela čez 50 let in kjer so bili rojeni in vzgojeni vsi moji otroci, ki so sedaj razkropljeni po celi Ameriki, jaz pa sama med drugimi ljudmi. Srečna sem, ker vem, da vsi pošteno živijo. Prosim Boga, da jih varuje tudi v bodoče.

Moj mili in dragi dom je šel za vedno, a Mr. Buckley želim vso srečo v lepi novi prodajalni.

Božični prazniki so bili zelo lepi. Sin Donald je prišel po mene in smo šli k Hermanu in Dorothy, kjer je bila tudi njena mati in smo vsi odpotovali v Chicago na večerjo k sestri od Dorothy. Ona je učiteljica v College, a njen mož dela filme za televizijo.

Prisrčne pozdrave vsem, posebno na North Side Aurora.

**FRANCES KRANTZ**

### ŠT. 40, LORAIN, OHIO

Decemberska seja je za nami. Na naši letni seji smo se imele prav dobro. Navzočih je bilo precej članic, vendar bi nas moglo biti še več. Slišale smo poročila od zadnjega leta, ko nismo nič kaj dobro napredovale. Pred leti je bilo vse boljše, ko smo imele vsaki mesec kaj za na številke dati, kar je pomagalo društveni blagajni.

Res je sedaj vse drugače, ker drugi rod se dosti ne zanima za društvene stvari, saj je enako pri nekaterih podpornih društvih ko na seje prideta 2 ali 3 člani. Ne vem kam gremo, morda nismo naše otroke dovolj učili, da bi bili ponosni na lepe navade in dolžnosti za društvene stvari.

Sporočam, da je odbor ostal večinoma ta stari, samo zapisnikarico imamo novo, Antonija Gulič. Hvala Mrs. Mary Jere in Stefanija Polutnik in Agnes Buchar za vse delo v odboru. Najlepša hvala velja naši taj. Angeli Kozjan, ki nam je preskrbela dobro večerjo. Enako se vsem in vsaki po-

sebež zahvalim, ko ste prinesle vsake sorte pecivo in najlepša hvala ko so vse lepo pospravile.

Bolnim želim ljubega zdravja in vsem, da bi ljubi Bog dal dobro zdravje v letu 1974. Pozdravlja,

**AGNES JANCAR,**  
preds.

#### ŠT. 42, MAPLE HGTS., OHIO

Pozdrav vsem članicam! Upam, da ste imele lepe praznike in želim, da bo Novo leto srečno in zdravo!

Naša božična večerja je bila zelo uspešna. Pristrčna hvala vsem, ki so pripravile tako okusno večerjo, posebno Mrs. Semoncic in hčerki Theresa ter za štrudeljne Cilki Hocevar in Donni Subljer.

Imele smo tudi volitve odbornic za to leto in Tonka Kastelic je še vedno naša predsednica, Cilka Hocevar je naša blagajničarka, Mary Lou Prhne, tajnica in Millie Lipnos naša zapisničarka.

Iskrene čestitke slavljenkam rojstnih dnevo v februarju: Antonia Cercek (upam, da se boljše počuti), Nicholetta Lerchbacher, Carol Ann Kastelic in Lillian Sadowski.

Moja ljuba tašča, Mary Prhne mi je naročila, da se v njenem imenu lepo zahvalim vsem dragim prijateljem za božična darila, za krasne kartice in sv. maše.

Veselo dobrodošlico kličemo v naši podr. Angeli Gruden, hčerki Mrs. Angela Perko.

Želimo vsem našim bolnim sestram, hitro ozdravljenje: Agnes Vercek, Mary Prhne St. in Jennie Intihar.

Na svidenje na seji.

**MARY LOU PRHNE**

#### ŠT. 64, KANSAS CITY, KANS.

Pri naši podr. je še kar po starem ostalo. — Dne 18. dec. je mirno v Gospodu zaspala naša dobra članica in ustanoviteljica podr., Mrs. Josephine Toplikar, ki se je od začetka in dokler je zdravje dopuščalo pridno udeleževala. Bila je več let podpredsednica in tajnica in pridobila je dosti novih članic. Zadnje čase so jo več let noge bolele, da ni mogla več prihajati na seje. Zapušča 3 sinove in pet hčera, ki so vsi poročeni, dalje zapušča tudi 29 vnukov in 5 pravnukov. Pokopana je bila iz cerkve Sv. Družine kamor je vedno spadala za časa bivanja v Ameriki. Dva otroka in soprog so šli pred njo v večnost. Dragi sosestra, mirno spavaj v Ameriški grudi. Mi vsi te bomo ohranili v trajnem spominu.

Dobra članica, Frances Petelin, je pa tudi izgubila nenadne smrti 47 letnega sina, ki poleg matere zapušča

ženo, dve hčere, dva brata in tri sestre. Obema pokojnima naj sveti večna luč in preostalim iskreno sožalje.

V cerkvi sv. Družine smo lepo in veličastno obhajali Božič s polnočnico, katero je daroval domači gospod Rev. H. Mejak. Pevci na koru pod vodstvom Don Lipovac, so se tudi dobro potrudili s slovenskimi in angleškimi pesmimi. Častite sestre so pa tako krasno okinčale oltarje, da se človek kar ne more nagledati. Vsa čast vsem!

Č. ses. Loretta se pa lepo trudi za organje čez teden.

Čla. Marianne Zakrajšek, ki je zadnje poletje obiskala Slovenijo in vas Malinišče, župnija Osilnico, rojstno vas njene mame, je zelo razveselila mamico, ko ji je prinesla premikajoče slike od njihovega starega mlina in rojstne hiše, kakor da ji je prinesla košček domovine.

Ker je naše mesto Kansas City, Kans. sestersko mesto Ljubljane, je naš župan Richard Walsh prejel novoletno voščilo od ljubljanskega župana, ki se je glasilo: Tone Kovič, predsednik skupščine mesta Ljubljane vošči srečno Novo leto 1974 mestu Kansas City, Kans. in vsem, ki v njem prebivajo.

Na samo Novo leto je nagle smrti preminul moj dragi brat, ki je dosegel starost 72 let. V Ameriko je prišel kot 12 letni deček s starši leta 1914 iz župnije Loški Polok, vas Belavoda. Po domače žnidarjev. Kot avtomobilski mehanik je vodil svoj business 53 let. Zapušča ženo, enega sina, dva vnuka, enega brata in tri sestre, kakor tudi veliko drugih sorodnikov. Ljubi Bog mu bodi milostljiv. Mi vsi Te bomo močno pogrešali.

Ob zaključku lepa hvala za božična voščila gl. preds. Mary Boštjan in Tebi Corinne ter Anna Pačak v Pueblo, Mary Mihelich, Enumclaw, Wash., Tončki in Frank Turek iz Clevelanda. Posebno voščim častni preds., Marie Priland in Vam vsem gl. uradnicam in članicam Zveze po vsej Ameriki, srečno leto 1974. Ljubi Bog daj, da bi nam prineslo svetovni mir.

**ANTONIA KOSTELEČ**

#### ŠT. 68, FAIRPORT HBR., OHIO

Želim napisati par vrstic v našo priljubljeno Zarjo. Na dec. seji nas je bilo kot po navadi. Nekateri so se gotovo zdale vreme, ker je začelo snežiti. To je bila naša letna seja in pri volitvah smo vse do ene izrazile željo, da naj vse zopet sprejmejo še za to leto, ker smo zadovoljne z njihovim delom. Ostale je po starem.

Zdi se mi, starejši ko smo, bolj naglo tečejo leta. Nastopili smo leto

1974. Vam, ki uredite Zarjo in vsem bralcem želim vse skozi zdravje ter srečno in zadovoljno leto.

Veseli nas, če more kaka članica pridobiti kako novo.

V nov. smo se poslovile od moje sestre Ana Svigelj. Naša podr. se je poslovila od nje v pogrebem zavodu. Pok. je bila ustanoviteljica in prva predsednica naše podr. Naj počiva v Bogu!

Članice pridite na seje, da se kaj dobrega in veselega pogovorimo.

Na svidenje na seji.

**ANGELA GODEC,**  
poročevalka

#### ŠT. 71, STRABANE, PA.

Naša glavna seja v decembru je bila lepo obiskana. Po seji smo obhajale Božičnico in vse članice so bile deležne malega darila, ki je darovala taj. Lucy Smith. Na seji smo ukrepale več točk v korist Zveze, največ kako pridobiti nove članice.

Izvoljen je bil enoglasno ves stari odbor. Me stare bi rade odložile in bi bile vesele, če bi bolj mlade prevzele in nadaljevale naše delo, toda se vsaka izgovarja.

Odobrile smo društvena pravila, da za slučaj smrti damo \$10 za cvetlice in \$5 za sv. mašo ter eno karo. Na večer pred pogrebom gremo molitvi in po možnosti se udeležimo pogreba s svečkami.

Naše seje smo preložile od tretje srede v mesecu, se bodo odslej seje vršile vsako drugo sredo v mesecu in to vsak tretji mesec, to je: januarja, marca, junija, septembra in decembra.

Hvala lepa Mr. Belec in Mrs. Skerlong, ki lepo oglašujeta novice in pririditve na slovenskem radio programu, preko postaje WLOA. Mrs. Skerlong je tudi ustanoviteljica podr. št. 26 v Pittsburgu.

Moram poročati tudi žalostno novico, da sta v decembru umrle dve članice. Dne 12. dec. je preminula ses. Mary Juras in 25. dec. na sam božični dan pa je za vedno zatisnila svoje oči Jennie Žužek. Obe sta bile naše dobre članice čez 30 let. Vsaka zapušča po eno hčerko, ki sta tudi naše članice. V zadnjem letu smo izgubile kar 6 članic. Naj jim sveti večna luč in naj v miru počivajo. Družinam naše globoko sožalje.

Na bolniški listi imamo več soster, nekatere bolehalo že po več let. Želim vsem ljubo zdravje in olajšanje bolečin. Urednici Corinne najlepša hvala za koledar in voščilo za novo leto. Tudi jaz vam voščim vse najboljše v letu 1974 in tudi vsem članicam in odbornicam Zveze. Lep pozdrav,

**MARY TOMSIC,**  
preds.

# ROSTER OF BRANCH OFFICERS - 1974

## No. 1, SHEBOYGAN, WIS. 53081

Pres.: Olga Saye, 1210 So. 20th St.  
Secy: Margaret Fischer, 515 Wash. Sq.,  
Kohler, Wis. 53044  
Treas.: Dorothy Brezonik, 1108 Alabama Ave.  
Meetings: Third Sunday, Church Hall

## No. 2, CHICAGO, ILL. 60608

Pres.: Dr. Maria Bernik, 227 E. Delaware  
Pl., (60611)  
Sec'y: Fanika Humar, 1937 W. Cermak  
Treas.: Lil Putzell, 3731 S. Home Ave.  
Berwyn, Ill. 60402.  
Meeting: Second Thur., Church Hall,  
7:30 P.M.

## No. 3, PUEBLO, COLO. 81006

Pres.: Mary Guzzol, 62 Radcliffe Lane  
Secy & Treas. Frances Simonich, 1113  
Mahren  
Meeting: Second Thurs., Church Hall,  
7:30 p.m.

## No. 4, OREGON CITY, ORE. 97045

Pres.: M. Polajner, 1112 J. Adams St.  
Sec'y: Mary Gerkman, 16582 So. Livesay Rd.  
Treas.: Stasia Petrich, 204 S. High  
Meeting: 2nd Tues. 8 PM member's homes  
No. 5, INDIANAPOLIS, IND. 46222  
Pres.: Sylvia Stanfield, 744 N. Haugh St.  
Sec'y & Treas. Josephine Turk, 2437 Allison  
Ave., Speedway City, Ind. 46224  
Meeting: 4th Sun. Jan.- Mr. May- Sept.-  
Nov., S. N. D.

## No. 6, BARBERTON, OHIO 44203

Pres.: Jeanette Killoran, 906 W. Tusc. Ave.  
Sec'y & Treas.: Mary Lauter, 640 E.  
Washington Ave. E.  
Meeting: 2nd Sun. 2 p.m. Slovene Center;  
Jan., May, Oct., Dec.

## No. 7, FOREST CITY, PA. 18421

Pres.: Mary Kameen, 87 Depot St.  
Sec'y & Treas.: Josephine Gostisha, 1010  
No. Main  
Meeting: 2nd. Sunday, Sec'y's Home 2 p.m.

## No. 8, STEELTON, PA. 17113

Pres.: Mary Messersmith, 323 Myers St.  
Secy Anne Pavelic, 222 Myers St.  
Treas.: Katie Belicic, 245 Frederick St.  
Meeting: Last Sunday at members' homes

## No. 9, DETROIT, MICH. 48219

Pres.: Henriette Dimock, 4354 Ten Mile  
Rd., Warren, Mich.  
Sec'y: Mary Jasek, 18711 Stahelin,  
Meetings: Every 3rd month, Sec'y's home.

## No. 10, CLEVELAND, OHIO 44110

Pres.: Anna Markovich, 15705 Holmes Av.  
Sec'y & Treas.: Sophie Magayna, 315 E. 284  
St., Willowick, O. 44094  
Meetings: 2nd Sun., Slov. Home on Holmes  
Ave., alternate months 2 p.m.

## No. 12, MILWAUKEE, WIS. 53215

Pres.: Josephine Wilhem, 1634 So. 53rd St.,  
Milw. 53214

Secy & Treas.: Mary Dezman, 649 S.  
29th St.

Meeting: 3rd Thurs. Lily Hall 2220  
W. Nat'l Ave. 1 p.m.

## No. 13, SAN FRANCISCO, CALIF. 94107

Pres.: Josephine Aiuto, 1907 Mariposa  
Sec'y: Dorris Lovrin, 579 Kansas  
Treas.: Michele Seril, 1907 Mariposa  
Meetings: First Thursday, Slovene Hall,

## No. 14, CLEVELAND, OHIO 44119

Pres.: Pauline Krall, 20740 Tracy Ave.  
Secy: Vera Bajec, 19613 Chickasaw  
Treas.: Mary Iskra, 18814 Mohawk Ave.  
Meeting: 1st Tues. Slov. Society Home  
on Rechar Ave.

## No. 15, CLEVELAND, OHIO 44105

Sec'y: Frances Novak, 3552 E. 80th St.  
Treas.: Theresa Jeric, 3583 E. 81st St.  
Meeting: 2nd Tues. every third mo. S.N.  
D., 80th St.

## No. 16, SO. CHICAGO, ILL. 60617

Pres.: Jean Bukvich, 1507 Brown Ave.,  
Whiting, Ind.  
Sec'y: Gladys Buck, 10036 Ave. L.  
Treas.: Anna Buck, 10036 Ave. L.  
Meetings: 2nd Thurs., St. George's Hall.

## No. 17, WEST ALLIS, WIS. 53214

Pres.: Marion Marolt, 1512 So. 53rd St.  
Sec'y: Marie A. Floryan, 1512 So. 53rd St.  
Treas.: Frances Piwoni, 2635 So. 70th St.  
Meeting: 3rd Sun. 2 P.M. St. Mary's Hall,  
none in June, July & Aug.

## No. 19, EVELETH, MINN. 55734

Pres.: Catherine Pollack, 516 Jackson St.  
Sec'y & Treas.: Mary Lenich, 609 Jones  
Meetings: 3 times a year at Sec'y's home.

## No. 20, JOLIET, ILL. 60435

Pres.: Emma Planinsek, 1314 Elizabeth.  
Secy: Olga Ancel, 1115 Frederick St.  
Treas.: Jos. Sumic, 1305 No. Center St.  
Meetings: 3rd Sun., Ferdinand Hall, 2 p.m.

## No. 21, CLEVELAND, OHIO 44135

Pres.: Rose Kosko, 13128 Astor Ave.  
Sec'y & Treas.: Stella Dancull, 13390  
Settlement Acres, Brook Park, Ohio,  
44142.  
Meetings: 1st Wed. at West Park Slovene  
Nat'l Home, 4583 W. 130th St.

## No. 22, BRADLEY, ILL. 60915

Pres.: Anna Richards, 324 S. Blaine  
Sec'y: Gabrielle Lustig, 296 N. Michigan  
Treas.: Anna LaMontagne, 284 S. Grand  
Meeting: 4th Tues., Feb.-April-June-Aug.  
Oct.-Dec. at members' homes.

## No. 23, ELY, MINN. 55731

Pres., Rose Pucel, 1220 E. Camp  
Sec'y & Treas.: Barbara Rosandich, 1212 E.  
Sheridan  
Meeting: 2nd. Tuesday, St. Anthony Parish  
Hall

## No. 23, ELY, MINN. DAWN CLUB

Pres.: Frances Grahek, 804 E. Harvey  
Sec'y: Gertrude Mosnik, 1123 E. Washington  
Treas.: Jennie Deyak, Box 375 1210 Main  
Meetings: Third Wednesday, 7:30 p.m.  
Room 132, Comm. Center.

## No. 24, LASALLE, ILL. 61301

Pres.: Mary Piletic, 537 Tonti St.  
Sec'y & Treas. Theresa Savnik, 232 - 5th St.  
Meetings: 1st Sun. 2 p.m. St. Roch's School

## No. 25, CLEVELAND, OHIO 44103

Pres.: Mary Kolegar, 17930 Windward (44119)  
Sec'y & Treas.: Christine Zivoder,  
1068 E. 67 St.  
Meeting: 2nd Sun. 1:30 P.M. St. Vitus School  
Hall

## No. 26, PITTSBURG, PA. 15201

Pres.: Anna Trontel, 701 Kendall St.  
Sec'y: Mary Slaney, 1513 Hawthorne St.  
Treas.: Anna Bobel, 6004 Sawyer  
Meetings: Third Tuesday, Slov. Home

## No. 27, NO.. BRADDOCK, PA. 15104

Pres.: Mary Stephenson, 1721 No. Ridge.  
Secy: Mrs. Frances Kucic, 146 Church Rd.,  
Turtle Creek, Pa. 15145  
Treas.: Frances Celligoi, 1719 Poplar Way  
Meetings: First Sunday, 1629 Ridge Ave.

## No. 28, CALUMET, MICH. 49913

Pres.: Ann Heineman, 1 Park Ave.  
Sec'y: Mary Jakovich, 810 Oak St. Box 15  
Treas.: Stephanie Ryan, 107 - 6th St.  
Meeting: 2nd Wed. St. Paul the Apostle  
Church Hall

## No. 29, BROUNDAL, PA. 18421

P.O. Forest City, Pa.  
Pres.: Fannie Harvatine, 336 Main St.  
Sec'y & Treas.: Mary Hadley, 217 Vine St.  
Meetings: First Monday.

## No. 31, GILBERT, MINN. 55741

Sec'y & Treas.: Antoinette Lucich, Box 752  
Meeting: 2nd Wed., Community Center

## No. 32, EUCLID, OHIO 44123

Pres.: Mary Bostian, 19617, Mohawk, (44119)  
Sec'y: Josephine Comenshek, 924 E. 223rd St.  
Treas.: Alma Eppich, 23231 Chardon Rd.  
Meetings: 3rd Wed., Rehar Hall, except  
Jan.-Feb.-July-Aug.

## No. 33, DULUTH, MINN. 55808

Pres.: Suntina Spehar, 402 - 98th Ave. W.  
Sec'y & Treas.: Jackie Rukavina, 416 - 98th  
Ave. W.  
Meeting: 1st Wed., St. Eliz Hall, 7:00 p.m.

# ROSTER OF BRANCH OFFICERS - 1974

## No. 34, SOUDAN, MINN. 55782

Pres.: Theresa Pahula, Box 91  
Sec'y. & Treas.: Mary Pahula, Box 26.  
Meeting: 3rd Wed. Catholic Men's Club

## No. 35, AURORA, MINN. 55705

Pres.: Anna Hren, 401 N. Maine St.  
Sec'y & Treas.: Frances Bradach, 28 N. Erie.  
Meeting: 4th Wed. Church Hall

## No. 37, GREANEY (Gheen), MINN. 55740

Sec'y: Mrs. Mary Krall, Gheen, Minn.

## No. 38, CHISHOLM, MINN. 55719

Pres.: Frances Hren, 300 N.W. 1st St.  
Sec'y. & Treas.: Anna Trdan, 215 5th S.W.  
Meeting: 2nd Wed. Slovenian Hall.

## No. 39, BIWABIK, MINN. 55708

Pres.: Ann Krager, 124 So. 6th Ave.  
Sec'y & Treas.: Margaret Setnikar, 307 —  
6th Ave. N.  
Meeting: 2nd Thurs. St. John's Church  
Basement.

## No. 40, LORAIN, OHIO 44055

Pres.: Agnes Jancar, 1686 E. 32nd St.  
Sec'y: Anyela Kozjan, 1628 W. 29th St.  
44052  
Treas.: Mary Klinar, 1326 W. 34th St.  
Meetings: 2nd Wed., S.N.D. 7:00 p.m.

## No. 41, CLEVELAND, OHIO 44110

Pres.: Mary Debevec, 14926 Sylvia Ave.  
Sec'y: Ella Starin, 17814 Dillewood Rd., 44119  
Treas.: Rose Pujzdar, 1238 E. 169th St.  
Meeting: 1st Tues. S.W. Home 15335  
Waterloo Rd., 2 P.M.

## No. 42, MAPLE HEIGHTS, OHIO 44137 (P.O. Bedford, Ohio)

Pres.: Antonia Kastelic, 15905 Grant  
Sec'y: Mary Lou Prhnc, 5141 Miller  
Treas.: Cecelia Hoccevar, 16312 Raymond  
Meeting: 3rd Tues., every other month, S.N.  
Dom, 5050 Stanley Ave., 7:30 p.m.

## No. 43, MILWAUKEE, WIS. 53207

Pres.: Mary Tratnik, 3600 So. Howell Ave.  
Sec'y & Treas.: Rose Kraemer, 3162 S. Pine  
Meeting: 1st Thur., Lily Club, 2220 W.  
National Ave. Mil. except July & Aug.

## No. 45, PORTLAND, ORE. 97216

Pres.: Mary E. Roso, 215 S.E. 86th Ave.  
Sec'y: Wilma Franciskovich, 1031 "B"  
N.E. 90th. 97220  
Treas.: Rosemary Gordon, 15338 S.E. Sunrise  
Ct., Milwaki, Ore. 97222  
Meeting: 2nd Tues., 2815 W. Raleigh.

## No. 46, ST. LOUIS, MO. 63139

Pres.: Viola Pisoni, 6704 Clayton Ave.  
Sec'y & Treas.: Helen Skoff, 6255 Westway  
Pl., 63109  
Meetings: 2nd Sun., Jos. Prebil's home, 3110  
A. Providence Pl.

## No. 47, GARFIELD HGTS., OHIO 44125

Pres.: Jennie Gerk, 9103 S. Highland Ave.  
Sec'y: Jennie Pugely, 10724 Plymouth Ave.,  
Treas.: Antonia Dolinar, 8805 Vineyard  
Ave.  
Meetings: 2nd Sun. Alternate months at  
SNH, 5050 Stanley Ave. Maple Hgts.

## No. 49, WICKLIFFE, OHIO 44092

Pres. & Sec'y: Mary Stusek, 29654 Grand  
Blvd.  
Treas.: Frances Kochevar, 19551 Nauman  
Ave. Euclid 44119  
Meeting: Every 3 months at home of Jennie  
Kosten

## No. 50, CLEVELAND, OHIO 44143

Pres.: Ann Hoccevar, 219 Maydale Ave.  
44123  
Treas.: Irene Jagodnik, 6786 Metro Park Dr.  
Meeting: 3rd Tues., Euclid Public Library,  
222nd St.

## No. 52, HIBBING, (Kitzville) MINN. 55746

Pres.: Jos. Oswald, 330 - 2nd St., Hibbing.  
Sec'y & Treas.: Rose Chiodi, 312 4th St.  
Meetings: 1st Wed., Little Grove Club Rm.

## No. 54, WARREN, OHIO 44484

Pres.: Josephine Kassin, 360 Howland -  
Wilson Rd. N.E.  
Sec'y & Treas.: Joanne Ponikvar, 4010  
Greenmont Dr.  
Meeting: 3rd Tues. Feb., April, May, Sept.,  
Nov., Dec. Member's homes.

## No. 55, GIRARD, OHIO 44420

Pres.: Mary Macek, 12 Pittsburgh St.  
Sec'y & Treas.: Matilda Cigolle, 1537  
Greenwood, Girard  
Meeting: 2nd Thurs., Slovenian Home.

## No. 56, HIBBING, MINN. 55746

Pres.: Rose Maras, 2626 1/2 W. Second Ave.  
Sec'y: Mary Meadows, 1410 15th Ave. E.  
Treas.: Cathran Marolt, 1986 E. 25th St.  
Meetings: 2nd Tues., Assumption Hall

## No. 57, NILES, OHIO 44446

Pres.: Frances Yerman, 2110 Robbins Ave.  
Sec'y: Virginia Zevkovich, 2557 Chestnut St.  
Girard 44420  
Treas.: Mary Strah, 318 Baldwin Ave.  
Meetings: 2nd Tues., Pres' home.

## No. 59, BURGETTSTOWN, PA. 15021

Pres.: Frances Korosec, Main St.  
Sec'y: Virginia Bendich, Box 213, Slovan  
(15078)  
Meetings: First Tues., Slovenian Home.

## No. 61, BRADDOCK, PA. 15104

Pres.: Johanna Chesnik, 1223 Milton St.  
Sec'y: Pauline Stolec, 2019 Monroe,  
Pittsburgh, 15218  
Treas.: Jennie Novosel, 901 Greensburg  
Pike, E. Pittsburgh.  
Meetings: Second Sunday, Croat. Home.

## No. 62, CONNEAUT, OHIO 44030

Pres.: Mary Jane Dello, 542 Detroit St.  
Sec'y & Treas.: Anna Mundi, 431 16th St.  
Meetings: 1st Sat. Treas. Home.

## No. 63, DENVER, COLO. 80216

Pres.: Adelaide Glavitz, 4760 Beach Ct.,  
Denver, 80211  
Sec'y & Treas.: Mary Musich, 5564  
Worchester 80239  
Meeting: 4th Sun., Slovenian Hall

## No. 64, KANSAS CITY, KANS. 66101

Pres.: Antonia Kostelec, 617 Splitlog.  
Sec'y: Catherine Lastelic, 637 Orville.  
Treas.: Regina Cop. 317 Orchard Ave.  
Meetings: 3rd Sunday, Holy Family Hall.

## No. 65, VIRGINIA, MINN. 55792

Pres.: Celia Simich, 701 12th St. N.  
Sec'y & Treas.: Jennie Tavchar, 719 10th  
St. N.  
Meetings: 3rd Fri. 7:30 p.m. C. Simich's  
Home.

## No. 66, CANON CITY, COLO. 81212

Pres.: Christine Konte, 112 Catlin Ave.  
Sec'y & Treas.: Helen L. McFarland, 1442  
Chestnut St.  
Meeting: No regular meetings.  
Home of Sec'y

## No. 67, BESSEMER, PA. 16112

Pres.: Mary Snezic, Box 47  
Sec'y Mary Percic, P. O. Box 546.  
Treas.: Mary Brodesko, Box 449.  
Meetings: 1st Sun. 7 P.M. Croatian Club,  
Poland Ave.

## No. 68, FAIRPORT HARBOR, O. 44077

Pres.: Rose Bradack, 8189 Plains Rd.  
Mentor, Ohio 44060  
Sec'y & Treas.: Frances Ulle, 156 Charlotte  
St., Painesville, Ohio 44077  
Meeting: 3rd Thurs. Amer. Slov. Club,  
Fairport Hrbr., O.

## No. 70, W. ALIQUIPPA, PA. 15001

Pres. & Treas.: Stella Cicconi, 104 Main Ave.  
Sec'y: Mary Derglin, 85 Maple Ave.  
Meetings: Second Tuesday, 104 Main.

## No. 71, STRABANE, PA. 15363

Pres.: Mary Tomsic, 431 Chartiers Ave.  
Sec'y: Lucille Smith, 37 Latmer Ave.  
Treas.: Mary Bostjancic, 32 Latimer Ave.  
Meeting: 2nd Wed., K.S.K.J., 7 P.M.



# ROSTER OF BRANCH OFFICERS - 1974

## No. 72, CHICAGO (Pullman), ILL. 60628

Pres.: Angela Arko, 2545 W. 183rd St., Homewood, Ill. 60430  
 Sec'y & Treas.: Wilma Zagar, 17801 Wentworth, Lansing, Ill. 60437  
 Meeting: 2nd Sun. every 3rd month at member's homes.

## No. 73, CLEVELAND, OHIO 44128 (P.O. Warrensville Hgts.)

Pres.: Kay Yuratovac, 19511 Sumpter Rd.  
 Sec'y: Louise Epley, 20294 Emery Rd.  
 Treas.: Agnes Walters, 24717 Emery Rd.  
 Meetings: 1st Mon. at 22714 Vera St.

## No. 74, AMBRIDGE, PA. 15003

Pres.: Mary Habich, 160 Maplewood Ave.  
 Sec'y & Treas.: Stephanie Plese, 112 Merchant St.  
 Meetings: Second Sunday, Slov. Audit.

## No. 77, PITTSBURGH, PA. 15212

Pres.: Betty Ann Murphey, 1612 Walz St.  
 Sec'y: Minka Chrnat, 937 Haslage Ave.  
 Treas.: Elizabeth Conway, 1610 Walz St.  
 Meeting: Twice a year: May-Dec. at St. Mary's Lyceum, 938 Chesnut St.

## No. 79, ENUMCLAW, WASH. 98022

Pres.: Mary Mihelich, 1730 Hillcrest  
 Sec'y & Treas.: Anna Mae Anderson, 409 Rainer Ave.  
 Meetings: 2nd Sun., Sept., Dec. and when necessary at members' homes.

## No. 80, MOON RUN, PA. 15136

Pres.: Asn Petanovich, Steubenville Pike, MrKees Rocks, Pa.  
 Sec'y.: Mary Christian, 23 McCormack Rd.  
 Meetings: No regular meetings.

## No. 81, KEEWATIN, MINN. 55753

Pres.: Mary Ann Brletich  
 Sec'y: Ann Dickovich  
 Treas.: Mary L. Marolt  
 Meeting: 4th Wed., every other month, member's homes.

## No. 83, CROSBY, MINN. 56441

Pres.: Frances Vidmar, 20 - 4th St., N.W.  
 Sec'y: Louise Puchreiter, 403 4th St., N.E.  
 Treas.: Mary Deblock, Riverton Rt., Ironton  
 Meetings: 1st Mon. member's homes.

## No. 84, RIDGEWOOD, N.Y. 11227 (New York City)

Pres.: Angela Voje, 1825 Woodbine St.  
 Sec'y & Treas.: Elizabeth Birk, 61-20 67th St., Middle Village, 11379  
 Meeting: Approx. 4 times yr. at Pres. home.

## No. 85, DEPUE, ILL. 61322

Pres.: Mary Oberch, Box 7, De Pue, Ill.  
 Treas.-Sec'y: Mary Yermenc, Box 206  
 Meeting: 3rd Sun., 2 P.M.

## No. 86, NASHWAUK, MINN. 55769

Pres.: Mary Zakrajsek, 602 - 2nd St.  
 Sec'y & Treas.: Christine Meyer, 225 - 4th St.  
 Meeting: 4th Tues., Church Hall, Linsmeyer Hall.

## No. 88, JOHNSTOWN, PA. 15902

Pres.: Mary Kuzma, 218 View Street  
 Sec'y: Jennie Stusek, 541 Russell Ave.  
 Treas.: Mary Zupan, 546 Forest Ave.  
 Meetings: 2nd Mon. 7:30 P.M. Dickinson House.

## No. 89, OGLESBY, ILL. 61348

Pres.: Caroline Dawson, 505 Mormon St.  
 Sec'y: Mary Kernz, 125 E. 3rd St.  
 Treas.: Sophie Frank, 311 Elm St.  
 Meetings: 2nd Mon. 7:30 P.M. Dickinson House except Jan. & Feb.

## No. 90, BRIDGEVILLE, PA. 15017 (Presto)

Pres.: Sophie Sorcan, 900 Steen Rd.  
 Sec'y: Julia M. Klemencic, 202 Charlet St.  
 Treas.: Anne Sorcan, Kirwan Hgts.  
 Meetings: 3rd Sun. 3 p.m. St. Barbara's Hall, Presto.

## No. 91, OAKMONT, PA. 15139

Pres.: Anna Kaltelic, Old New Kensington Rd.  
 Sec'y: Jennie M. Flisek, 721-3rd St.  
 Treas.: Janet Kirn, 378 Hulton Rd.  
 Meetings: 2nd Tues., 7:30 p.m. March, May Sept., Dec. Sec'y's home.

## No. 92, GUNNISON, COLO. 81224

Pres.: Sherry Carricato, Rt. 4, Box 15A, Gunnison, Colo. 81230  
 Sec'y: Myrna Krizmanich, 508 W. Tomichi, Gunnison  
 Treas.: Margaret Malensek, Rt. 2, Gunnison  
 Meeting: 1st Sun. 7 P.M. Member's homes

## No. 93, BROOKLYN, N.Y. 11237

Pres.: Agnes Klarich, 61-29 Gates Ave.  
 Sec'y.: Anna Kerkovich, 1920 Greene Ave.  
 Treas.: Helen Hodnick, 60-42 68th Rd.  
 Meeting: 3rd Sat. Amer. Hall, 253 Irving Ave., 3 P.M.

## No. 94, CANTON, OHIO 44706

Sec'y: Catherine Pauline, 5735 Grand Blanc Dr.

## No. 95, SO. CHICAGO, ILL. 60617

Pres.: Mildred James, 38 SW Florence Rd. RR 1, Mokena, Ill. 60448  
 Sec'y: Mildred Poropat, 8314 Saginaw  
 Treas.: Helene Golich, 9633 Manistee Ave.  
 Meetings: 1st Wed. at Sacred Heart School 96th & Exchange Ave.

## No. 96, UNIVERSAL, PA. 15235

Pres.: Paula Kokal, 2820 Reiter Rd., Penn Hills, Pgh., Pa.  
 Sec'y: Mary J. Klemencic, 3401 Clements Rd. Plumboro, Pgh., Pa. 15239  
 Treas.: Mary E. O'Block, 668 Center Rd., Plumboro, Pgh., Pa. 15239  
 Meeting: March 10, June 3, Aug. 11, Oct. 6 & Dec. 1, Slov. Ass'n Meeting Room.

## No. 97, CAIRNBROOK, PA. 15924

Pres.: Nancy Satkovich, Box 6  
 Sec'y and Treas.: Mary Satkovich, Box 125,  
 Meetings: 2nd Sun., Sec'y's home, 2 p.m.

## No. 99, ELMHURST, ILL. 60125

Pres.: Victoria Volk, 243 Larch Ave.  
 Sec'y & Treas.: Mary Podgornik, 148 Maple Ave.  
 Meeting: 1st Sun. Member's homes

## No. 100, FONTANA, CALIF. 92335

Pres.: Mary Jasina, 1021 E. Yale Ontario, Cal., 91764  
 Sec'y & Treas.: Mary Omaitis, 9527 Juniper, Apt. 2  
 Meetings: 2nd Thurs., K.S.K.J. Hall 7 p.m.

## No. 101, BEDFORD HTS, OHIO 44137

Pres.: Rosalie Brown, 2576 Garden Rd., Oakwood, Ohio, 44146  
 Sec'y.: Dorothy Kastelic, 5206 Joseph St., Maple Hgts.  
 Treas.: Florence, Mertel, 21400 Franklin, Maple.  
 Meeting: 1st Thurs., Bedford City Hall.

## No. 102, WILLARD, WIS. 54493

Pres.: Josephine Artac, R. 1  
 Sec'y: Mary Djubinski, R. 1  
 Meeting: Once every 3 mos.

## No. 103, WASHINGTON, D.C. 20016

Pres.: Freda Michelitch, 9000 Old Dominion Dr. McLean, Va. 22101  
 Sec'y: Mary Mejac, 4445 Butterworth Pl., N.W.  
 Treas.: Mary L. Terselic, 5506 Greystone St., Chevy Chase, Md. 20015  
 Meetings: 1st Sun. St. Columba's Hall

## No. 105, DETROIT, MICH. 48221

Pres.: Pauline Adamic, 16844 Griggs Ave.  
 Sec'y.: Johanna Bole, 434 E. Webster, Ferndale, Mich. 48220  
 Treas.: Audrey Krulic, 15834 Sussex, Detroit, Mich. 18227  
 Meeting: 2nd Sun. at member's homes.

## No. 106, MEADOWLANDS, PA. 15347

Pres.: Josephine Jacobs  
 Sec'y.: Catherine Hoffer, Box 197  
 Treas.: Anna Pavello  
 Meetings: Third Thursday, Church H211

# FINANCIAL REPORT — FINANČNO POROČILO, DEC. 1973

DISBURSEMENTS — STROŠKI —  
DECEMBER 1973:

Claim paid - plačane zavarovalnine:

Br. No.:	Amount:	Adults:	Jr.	R.:	77	20.15	41	28
1	\$108.40	180	70		79	—	36	18
2	267.50	413	203		80	—	13	—
3	149.10	251	151		81	14.25	28	1
4	—	11	—	a	83	6.85	16	2
5	—	87	15	a	84	—	43	2
6	51.85	111	18		85	33.50	36	2
7	44.60	87	33		86	—	19	—
8	—	39	—		88	21.05	49	7
9	—	20	1		89	28.80	65	26
10	121.75	279	20		90	16.35	40	6
12	65.35	150	65		91	73.65	41	7
13	107.80	102	26	b	92	18.65	26	12
14	144.90	287	43		93	56.50	49	3
15	—	167	7		94	—	6	—
16	99.00	154	72		95	113.65	176	24
17	171.60	151	107	b	96	44.70	44	—
19	46.90	98	14		97	6.20	14	—
20	181.05	356	103		99	4.60	13	—
21	62.40	111	49		100	34.60	47	15
22	15.50	15	—	g	101	23.90	32	12
23	103.30	121	40		102	17.05	36	2
24	55.35	120	36		103	28.50	20	14
25	298.30	557	148		105	17.65	29	6
26	62.20	114	30		106	13.00	23	1
27	96.75	37	2	c		\$4,146.90	7,788	2,326
28	42.05	69	28					
29	9.75	23	4					
30	17.80	9	—					
31	—	77	26	a				
32	196.15	170	69	b				
33	122.00	190	159					
34	19.25	36	4					
35	29.20	50	31					
37	—	18	—					
38	34.15	91	—					
39	19.70	42	6					
40	57.85	106	2					
41	—	175	29					
42	48.90	50	2	b				
43	—	175	124					
45	18.70	38	11					
46	13.45	31	3					
47	54.85	100	39					
49	—	27	—					
50	189.10	275	53					
52	32.05	52	21					
54	—	50	31					
55	30.25	56	19					
56	42.40	90	7					
57	31.20	56	15					
59	—	26	—					
61	—	5	—					
62	—	20	—					
63	—	90	27					
64	16.55	41	1					
65	37.60	41	20	b				
66	32.80	57	21					
67	42.10	71	8					
68	37.85	58	25					
70	—	14	3					
71	57.50	115	38					
72	14.20	21	—	b				
73	52.30	96	59					
74	—	26	1					

Remarks: Pd. in Nov. a; Nov. & Dec. b; July to Nov. c; Jan. Feb. Mar. d; Oct. Nov. Dec. e; Nov. f; Dec. & Jan. g.

### INCOME — DOHODKI DEC. 1973:

Assesment:	\$4,146.90
Interest:	2,231.65
Rent:	210.00
Tax Deposit:	30.62
Books sold:	191.00
	\$6,810.17
Books asset:	-191.00
Total income-dohodki	\$6,619.17
December 1973:	\$6,619.17

### REGINA:

## HI BOYS AND GIRLS!

Impossible! I don't believe it. So said my hubby when I told him this month begins my eleventh year.

Looking back — ten years ago February "has twenty-nine days which makes this a leap year." Included was the first and only Regina recipe — chocolate catmeal cookies, which required no baking; Valentine cards ideas; and a special tribute to our youngest, loving daughter, who was to celebrate her birthday on the 24th.

Nine years ago, there was a story titled THE VALENTINE MYSTERY, a reference to Bishop St. Blase and his miraculous cure of a child choking to death on a fish bone; and Abraham Lincoln's thoughts on Duty:

Br. 1, Josephine Kobal	\$100.00
Br. 5, Regina Codermaz	100.00
Br. 20, Mary Schmidberger	100.00
Br. 21, Frances Kozely	100.00
Br. 23, Johanna Zupin	100.00
Br. 24, Mary Struna	100.00
Br. 27, Anna Lubanovich	100.00
Br. 38, Jera Novak	100.00
Br. 55, Anna Krivak	100.00
Br. 64, Josephine Toplikar	100.00
Br. 66, Johanna Adamic	100.00
Br. 68, Anna Svigel	100.00
Br. 71, Mary Yurus	100.00
Br. 72, Fanny Levstik	100.00
Br. 88, Jennie Sturm	100.00
Br. 93, Angela Wavpotich	100.00
Salaries — plače	1,225.00
Administration	745.00
Fuel & Electr. Kurjava, luč	21.64
F.I.C.A. Tax — Social. zavarov.	71.66
Maintenance — čiščenje	25.00
Zarja — The Dawn	1,571.41
Office rent - najemnina	75.00
Advert. Oglasi	45.00
Telephone	19.65
Insurance - zavarovanje	75.00
Donations - darovi cerkvam	83.00
Total — skupno:	\$5,559.36
Balance November 1973:	\$572,459.62
December income-dohodki:	6,619.17
	\$579,078.79
Dec. disbursements-stroški:	-5,559.36
Balance Dec. 31, 1973:	\$573,519.43

**FANIKA HUMAR,**  
Sec'y

"If I were trying to read, much less answer, all the attacks made on me this shop might well be closed for any other business. I do the best I can, the very best I know how and mean to keep on doing it to the end. If the end brings me out right, what is said against me will not amount to anything. If the end brings me out wrong, ten angels swearing I was right would make no difference."

Eight years ago, how to make a special Valentine bookmark for someone we love and enjoy his friendship was explained. "Love makes the world go around" and there are all kinds of love, as love of Christ and His mother, love among members of the family, for neighbors, friends and "thy enemies". And there are other kinds — love for the common man, for

ZARJA—THE DAWN

## "FOR THE YOUNG AT HEART"

JUNIORS:  
S.W.U. SCHOLARSHIP GRANTS FOR  
1974-75 WILL BE ACCEPTED UNTIL  
APRIL 15th. SEE INSIDE PAGE 3 FOR  
INFORMATION.

## Santa Claus! Our Favorite Friend!

Juniors of Br. 2, Chicago, Ill. were so happy to have Santa Claus visit them in December and while they

were waiting for his appearance, they performed a wonderful show called "This Is Your Life, Santa Claus". The main roles (left photo) were played by Adam and Billy Leff whose mom was in charge of the whole production. A cast of some 30 made it a sparkling and delightful presentation. At the finale, a group of angels and shepherds showed a life-like picture of the Nativity Scene. The whole cast tried to fit into the right picture in order to say "hi" to everyone on this page.



country, fame, money, work, music, a good book, happiness and knowledge, and love of life. "In discussing the meaning of love our nearly-seven year old daughter said: That's simple — God is Love and Love is God."

Seven years ago the letter was based on this quotation: "V mladosti kaže kaj bo v starosti", which loosely translated means in youth one molds his adulthood. Examples shown included composer Johannes Brahms, artist Leonardo Da Vinci, composer Johann Sebastian Bach, president Abraham Lincoln and president George Washington.

Six years ago, the importance of Catholic Press was stressed. An Introduction to the Devout Life was written by St. Francis de Sales who with St. Jane de Chantal established the Visitation Order to teach and take care of the sick. He said there are three ways to bring others to God: The first is prayer — pray to God for others. The second is good example — act so that others know you love and obey God. The third is learning — know your religion well and speak to others of God. An excerpt from Hertha Pauli's *Bernadette and the Lady* spoke of the Blessed Virgin Mary's first appearance to Bernadette of Lourdes.

Five years ago, because of the previous month's inauguration of our country's 37th president, a description of George Washington's inauguration, which was our nation's first, was presented. Also included was a bio-

graphical sketch of our first president and a description of the Washington monument in the nation's capitol, which manifests the American people's "gratitude for the military accomplishments of Washington, for his statesmanship, and for his integrity."

Four years ago friends and friendships were shown as an important part of life.

"When good friends walk beside us  
Our burdens seem less heavy  
The weary miles pass swiftly  
And all the world seems brighter."

Three years ago I wrote about a young girl, Vinnie Ream, who at the age of 24 made a marble sculpture of Abraham Lincoln. Formally unveiled in the capitol rotunda January 25, 1871, her work was "an admirable representation of Mr. Lincoln in a mood of serious contemplation."

Two years ago this is how I began: Exactly 100 years after the year of birth of Susan B. Anthony, women throughout the United States at last had the right to vote with the passage of the 19th amendment. . . . Despite great odds and through the good use of her God-given abilities, great determination and hard work, Susan, who was born February 15, 1820, contributed unselfishly and nobly to the American Woman and the American way of life.

One year ago the wedding details of our two eldest daughters were presented. The closing sentence read:

And may the peace of Christ dwell always in their hearts and in their homes.

Throughout the past decade a little over one hundred letters were written. In November 1971 the name was changed from the Junior Page to its present title, as it seems this letter was not only written for the very young but for all who are young in spirit.

Proposed by our foundress to undertake this special task, with the editor's superpatience with my usual tardiness and with the many, many helpful ideas and constructive criticisms offered by my family, I sincerely hope my letters were a source of fun-reading, education, information and entertainment.

My closing thought is something from St. Francis de Sales:

Do not look forward to what might happen tomorrow.  
The same Everlasting Father Who cares for us today,  
will take care of you tomorrow and every day.  
Either He will shield you from suffering or  
He will give you unfailing strength to bear it.  
Be at Peace then, and put aside all anxious thoughts and imaginations.

God love you always!

Your friend,  
**REGINA**

FRANC GORSE  
 % STUDIA SLOVENICA  
 P.O. BOX 232  
 NEW YORK, N.Y. 10032

— PATRONIZE OUR ADVERTISERS —

**IF YOU MOVE, HERE'S WHAT YOU DO:**

Please fill out this coupon and mail to the Home Office, 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Illinois 60608:

Name ..... Br. no: .....  
 OLD Address: ..... Zip code .....  
 NEW Address ..... Zip code .....

**BUILD with ST. CLAIR**

Main office 813 East 185th Street

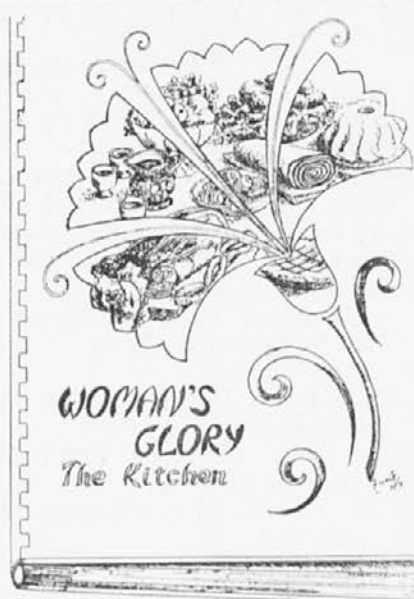
6235 St. Clair Avenue  
 6135 Wilson Mills Road  
 25000 Euclid Avenue  
 26000 Lake Shore Blvd.  
 7481 Center Street, Mentor  
 29001 Cedar Road, Lyndhurst

"at St. Clair... we care"



**GEREND - HABERMANN  
 FUNERAL HOME**

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081



NEW

800

RECIPES!

ALL

KITCHEN-

TESTED!

Send \$4.00 for your postpaid copy to:

Mrs. Antonia Turek  
 986 Bryn Mawr Ave.  
 Wickliffe, Ohio 44092

**A. GRDINA & SONS**

ZA POHISTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEnmore 1-6300 Cleveland 3, Ohio

**ZELE FUNERAL HOMES, INC.**

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.

Office

481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

**METROPOLITAN BANK  
 & TRUST Company**



2201 West Cermak Road  
 Chicago, Illinois 60608

**Ermenc Funeral Home**

5325 W. Greenfield Ave. Phone 327-4500  
 Milwaukee, Wisconsin

LISTEN TO CHICAGO'S SLOVENIAN  
 RADIO PROGRAM!

**LUDWIG A. LESKOVAR**

Real Estate and Insurance  
 2032 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608  
 VI 7-6679

**ZEFRAAN FUNERAL HOME**

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAAN ELIZABETH L. ZEFRAAN

LOUIS R. ZEFRAAN MARILYN E. ZEFRAAN

Funeral Director and Embalmers

CHICAGO, ILL. 60608 Virginia 7-6688